

## 3

### 3-ring Binder

**Binder** (855)  
*Russian* папка-байндер

## A

### A+ Computer Repair (846)

*Russian* курс по ремонту компьютеров А+

### AACESP (1)

*Russian* школы и программы альтернативного взрослого и продолженного образования

### AAELM

### Accelerated Academic English Language Model (2)

*Russian* модель ускоренного обучения английскому языку

### Absentee Balloting (125)

*Russian* заочное голосование

### Academic (126)

*Russian* учебный

### Academic Achievement (127)

*Russian* учебные достижения

### Academic Comprehensive Program (128)

*Russian* единая учебная программа

### Academic Intervention Services AIS (7)

*Russian* услуги педагогического вмешательства

### Academic Language (129)

*Russian* язык, на котором ведётся обучение

### Academic Tutoring

### Tutoring Sessions (767)

*Russian* дополнительные занятия

### Academy (130)

*Russian* академия

### Accelerated Academic English Language Model

### AAELM (2)

*Russian* модель ускоренного обучения английскому языку

### Accelerated Examinations (970)

*Russian* экзамены по ускоренным курсам

### Accommodation (131)

*Russian* адаптация

### Accountability Group (132)

*Russian* статистическая группа

### Accountability Report (133)

*Russian* отчёт о статусе ответственности школы

### Accountability Status (134)

*Russian* статус ответственности

## ACE

### American Council on Education (3)

*Russian* Американский совет по образованию

### Achievement Reporting and Innovation System (2756)

*Russian* система отчётности о достижениях и нововведениях

### Achievement Reporting and Innovation System (ARIS) (2754)

### Achievement Reporting and Innovation System, ARIS (2755)

## ACS

### Administration for Children Services (4)

*Russian* Служба защиты детей

### Action Research (135)

*Russian* исследование действием

### Active Learning (136)

*Russian* активное изучение

### Active Physics (847)

*Russian* курс "Активная физика"

### Activist Law and Politics (848)

*Russian* курс "Активная политика и закон"

## ADA

### Americans with Disabilities Act (5)

*Russian* Закон о защите прав нетрудоспособных граждан США

### Adaptive Physical Education

### APE (826)

*Russian* адаптивное физическое воспитание

## ADC

**Aid to Dependent Children** (977)

*Russian* пособие на детей-иждивенцев

**Additive Bilingualism** (137)

*Russian* аддитивное двуязычие

**Adequate Yearly Progress**

**AYP** (12)

*Russian* надлежащий годовой прогресс

**Ad-Hoc Committee** (138)

*Russian* специальный комитет

**Adjournment** (139)

*Russian* закрытие заседания

**Administration for Children Services**

**ACS** (4)

*Russian* Служба защиты детей

**Admission Letter** (2819)

*Russian* уведомление о зачислении

**Adult Basic Education Program** (140)

*Russian* программа базового образования взрослых

**Adult Education Program** (141)

*Russian* программа образования взрослых

**Adult Family Literacy Program** (142)

*Russian* программа семейной грамотности для взрослых

**Advanced Placement**

**AP** (9)

*Russian* программа углублённого изучения предмета, по окончании которой учащийся получает кредит вуза

**Advanced Regents Diploma** (143)

*Russian* аттестат "Риджентс" продвинутого уровня

**advisor** (910)

*Russian* куратор

**Advisory Council** (144)

*Russian* консультативный совет

**Advisory Program** (145)

*Russian* консультативная программа

**Advocate Counselor** (2828)

*Russian* куратор-консультант

## AED

**Automatic External Defibrillator** (6)

*Russian* автоматический наружный дефибриллятор

**Afterschool Program** (146)

*Russian* послешкольная программа

**Agency Social Worker** (147)

*Russian* социальный работник агентства

## AGLI

**Alternate Grade Level Indicator** (958)

*Russian* альтернативный показатель учебного уровня

**Aid** (148)

*Russian* субсидия

**Aid to Dependent Children**

**ADC** (977)

*Russian* пособие на детей-иждивенцев

**Air Frame Power Plant Maintenance**

**FAA** (2745)

*Russian* обслуживание корпусов и силовых установок самолётов

**Aircraft Maintenance Technology**

(2744)

*Russian* технология обслуживания самолётов

## AIS

**Academic Intervention Services** (7)

*Russian* услуги педагогического вмешательства

**All Day School** (149)

*Russian* школа полного дня

**Alternate Grade Level Indicator**

**AGLI** (958)

*Russian* альтернативный показатель учебного уровня

**Alternative District School** (2763)

*Russian* альтернативная окружная школа

**Alternative High School** (150)

*Russian* альтернативная средняя школа

**Alternative School District** (2765)

*Russian* округ альтернативных школ

**Alternative Superintendency** (2762)

*Russian* округ альтернативного образования

**Alternative Supplementary Indicator** (151)  
*Russian* альтернативный дополнительный показатель

**American Council on Education**  
**ACE** (3)  
*Russian* Американский совет по образованию

**American Sign Language** (850)  
*Russian* американский язык жестов

**Americans with Disabilities Act**  
**ADA** (5)  
*Russian* Закон о защите прав нетрудоспособных граждан США

**AMO**  
**Annual Measurement Objective** (8)  
*Russian* показатель AMO

**Anniversary Day** (152)  
*Russian* Юбилейный день

**Annual Financial Accounting Report** (153)  
*Russian* годовой финансовый отчёт

**Annual Measurement Objective**  
**AMO** (8)  
*Russian* показатель AMO

**Annual School Report** (154)  
*Russian* годовой отчёт о работе школы

**AP**  
**Advanced Placement** (9)  
*Russian* программа углублённого изучения предмета, по окончании которой учащийся получает кредит вуза

**AP**  
**Assistant Principal** (10)  
*Russian* завуч

**APE**  
**Adaptive Physical Education** (826)  
*Russian* адаптивное физическое воспитание

**APO**  
**Assistant Principal, Organization** (907)  
*Russian* завуч по оргработе

**Application for Free or Reduced Lunch** (954)  
*Russian* заявление на предоставление бесплатного или льготного питания

**Apprenticeship** (155)  
*Russian* стажировка

**Architecture, Construction and Engineering** (851)  
*Russian* архитектура, строительство и промышленность

**Arista** (852)  
*Russian* почётное общество Arista

**Article** (160)  
*Russian* статья

**Articulation** (161)  
*Russian* соответствие учебных программ

**Arts Education** (2869)  
*Russian* художественное образование

**Aspira Consent Decree** (162)  
*Russian* соглашение "Аспира"

**Assessment** (156)  
*Russian* контрольно-оценочная работа, оценка

**Assessment Instruments** (163)  
*Russian* средства оценки

**Assistant Principal**  
**AP** (10)  
*Russian* завуч

**Assistant Principal, Organization**  
**APO** (907)  
*Russian* завуч по оргработе

**Assistant Principal, Pupil Personnel Services** (158)  
*Russian* завуч по работе с учащимися

**Assistant Principal, Security** (159)  
*Russian* завуч по безопасности

**Assistant Teacher** (164)  
*Russian* помощник учителя

**Athletic Director** (2844)  
*Russian* руководитель по спорту и физкультуре

**ATS**  
**Automate the Schools** (11)  
*Russian* школьная база данных

**Attendance Area** (165)  
*Russian* школьный район

**Attendance Office** (166)  
*Russian* отдел по посещаемости

**Attendance Officer** (167)  
*Russian* сотрудник отдела по посещаемости

**Attendance Sheet** (168)  
*Russian* лист посещения

**Attendance Sheet (for Students)** (169)  
*Russian* ведомость посещаемости

**Attendance Teacher** (170)  
*Russian* куратор по посещаемости

**Audition** (171)  
*Russian* творческий конкурс

**Auditorium** (916)  
*Russian* актовый зал

**Autism Spectrum Disorders** (2845)  
*Russian* расстройства аутического спектра

**Auto Body Repair**  
**NATEF** (2748)  
*Russian* ремонт автомобильных корпусов

**Automate the Schools**  
**ATS** (11)  
*Russian* школьная база данных

**Automatic External Defibrillator**  
**AED** (6)  
*Russian* автоматический наружный дефибриллятор

**Average** (172)  
*Russian* средний

**Aviation Ground Control** (2746)  
*Russian* наземное управление авиадвижением

**AYP**  
**Adequate Yearly Progress** (12)  
*Russian* надлежащий годовой прогресс

## B

**Balanced Literacy** (173)  
*Russian* курс Balanced Literacy

**Balanced Mathematics** (174)  
*Russian* курс Balanced Mathematics

**Ballot Box** (175)  
*Russian* избирательная урна

**Baptismal Certificate** (176)  
*Russian* свидетельство о крещении

**Basic Education**  
**BE** (13)  
*Russian* базовое образование

**Basic Skills of Communication** (177)  
*Russian* базовые навыки общения

**BE**  
**Basic Education** (13)  
*Russian* базовое образование

**Behavior Intervention** (2841)  
*Russian* коррекция поведения

**Behavior Intervention Plan**  
**BIP** (14)  
*Russian* план коррекции поведения

**Bengali** (178)  
*Russian* бенгали

**Bilingual Coordinator** (179)  
*Russian* двуязычный координатор

**Bilingual Education Act** (180)  
*Russian* Закон о двуязычном образовании

**Bilingual Education Program** (181)  
*Russian* двуязычная образовательная программа

**Bilingualism** (182)  
*Russian* двуязычие

**Bill of Student Rights and Responsibilities** (183)  
*Russian* «Билль о правах и обязанностях учащихся средних школ»

**Binder**  
**3-ring Binder** (855)  
*Russian* папка-байндер

**BIP**  
**Behavior Intervention Plan** (14)  
*Russian* план коррекции поведения

**Blue Emergency Home Contact Card** (184)  
*Russian* синяя карточка срочной связи

**Blue Ribbon School of Excellence**  
(856)

*Russian* школа с отличием "Blue Ribbon"

**Blueprint for Teaching and Learning  
in the Arts** (2870)

*Russian* Рабочий план обучения художественным дисциплинам

**Board of Trustees** (185)

*Russian* совет попечителей

**Book Report** (186)

*Russian* отчёт по прочитанной книге

**BOR**

**Division of Budget Operations and  
Review** (15)

*Russian* отделение бюджетных операций и  
финансового контроля

**Borough** (187)

*Russian* район

**Borough Director** (2866)

*Russian* районный директор отдела по работе с  
семьей

**Bracken School Readiness  
Assessment**

**BSRA** (2860)

*Russian* тест Бракена по оценке готовности к школе

**Braille** (188)

*Russian* азбука Брайля

**Bridge Class** (827)

*Russian* переходный класс

**Bridge To Medicine Program** (189)

*Russian* программа Bridge to Medicine

**Bronx** (190)

*Russian* Бронкс

**Bronx High School of Science** (191)

*Russian* средняя школа естественных наук Бронкса

**Brooklyn** (192)

*Russian* Бруклин

**Brooklyn Technical High School** (193)

*Russian* бруклинская техническая средняя школа

**BSRA**

**Bracken School Readiness**

**Assessment** (2860)

*Russian* тест Бракена по оценке готовности к школе

**Budget Committee** (194)

*Russian* планово-финансовая комиссия

**Building with Books Club** (195)

*Russian* общественная организация Building with  
Books

**Bureau of Pupil Transportation** (196)

*Russian* служба школьного транспорта

**Bureau of School Health** (197)

*Russian* служба школьного здоровья

**Bylaw** (198)

*Russian* устав

**Bylaws Provision** (199)

*Russian* положение устава

**C**

**CA**

**Corrective Action School** (16)

*Russian* школа, нуждающаяся в налаживании работы

**Cafeteria**

**School Cafeteria** (124)

*Russian* школьная столовая

**Calculus** (200)

*Russian* вычислительная математика

**Calendar Day** (201)

*Russian* календарный день

**Call to Order** (203)

*Russian* призвать к порядку

**CALLA**

**Cognitive Academic Language**

**Learning Approach** (17)

*Russian* когнитивный подход к преподаванию языка

**CALP**

**Cognitive Academic Language**

**Proficiency** (18)

*Russian* познавательный уровень владения языком

**Cantonese** (204)

*Russian* кантонский диалект

**Canvass the Membership** (206)  
*Russian* агитировать за вступление в

**Canvassing** (205)  
*Russian* агитация

**Cardiopulmonary Resuscitation**  
**CPR** (861)  
*Russian* сердечно-лёгочная реанимация

**Career and Technical Education**  
**CTE** (33)  
*Russian* профессиональное и техническое образование

**Career Awareness** (914)  
*Russian* профессиональная ориентация

**Career Development and Occupational Studies** (2731)  
*Russian* курс профориентации и профессиональной подготовки

**Career Paths Internship** (207)  
*Russian* профориентационная практика

**Catchment Area** (208)  
*Russian* обслуживаемый район

**CBO**  
**Community Based Organization** (19)  
*Russian* местная общественная организация

**CCHS**  
**Citywide Council on High Schools** (20)  
*Russian* общегородской совет по средним школам

**CCSE**  
**Citywide Council on Special Education** (21)  
*Russian* общегородской совет по специальному образованию

**CEC**  
**Community Education Council** (22)  
*Russian* общественный совет по образованию

**Center for Media Education** (209)  
*Russian* центр медиаобразования

**Central Office** (210)  
*Russian* главный офис

**CEO for Parent Engagement** (2764)  
*Russian* главный исполнительный директор по работе с родителями

**CEP**  
**Comprehensive Educational Plan** (23)  
*Russian* единый образовательный план

**Certified Nursing Assistant** (857)  
*Russian* сертифицированный помощник медсестры

**Certified Social Worker**  
**CSW** (32)  
*Russian* сертифицированный социальный работник

**CFR**  
**Code of Federal Regulations** (2831)  
*Russian* Свод федеральных правил

**Chain of Command** (211)  
*Russian* порядок соподчинённости в организации

**Chairperson** (212)  
*Russian* председатель

**Chancellor** (213)  
*Russian* директор Департамента образования

**Chancellor's Regulations**  
**CR** (27)  
*Russian* распоряжения директора Департамента

**Chancellor's Office** (214)  
*Russian* канцелярия директора Департамента

**Chancellor's Parent Advisory Committee**  
**CPAC** (25)  
*Russian* родительский консультативный совет при директоре Департамента образования

**Charter School** (215)  
*Russian* чартерная школа

**Cheating** (216)  
*Russian* списывание на экзаменах

**Checklist** (217)  
*Russian* проверочный лист

**Chief Executive Officer for Empowerment Schools** (853)  
*Russian* исполнительный директор школ с расширенными полномочиями

**Chief Family Engagement Officer** (2858)  
*Russian* директор отдела по работе с семьёй

**Child Care** (218)  
*Russian* уход за ребёнком

## Child with Disability

### Disabled Child (119)

*Russian* ребёнок с инвалидностью

## Children First Reform (219)

*Russian* реформа образования «Главная забота – о детях»

## Chinatown (220)

*Russian* Чайнатаун

## Chinese Reading Test (221)

*Russian* экзамен по чтению на китайском языке

## CHSC

### Citywide High School Council (24)

*Russian* общегородской совет средних школ

## City Charter (2850)

*Russian* Городской устав

## City School District of the City of New York (2724)

*Russian* Нью-йоркский городской школьный округ

## Citywide (222)

*Russian* общегородской

## Citywide Council on High Schools

### CCHS (20)

*Russian* общегородской совет по средним школам

## Citywide Council on Special Education

### CCSE (21)

*Russian* общегородской совет по специальному образованию

## Citywide English Language Arts Test (223)

*Russian* общегородской экзамен по английской словесности

## Citywide High School Council

### CHSC (24)

*Russian* общегородской совет средних школ

## Citywide Mathematics Test (224)

*Russian* общегородской экзамен по математике

## Citywide Program (225)

*Russian* общегородская программа

## Citywide Standards of Discipline and Intervention Measures

### Discipline Code (121)

*Russian* Общегородские нормы поведения учащихся и меры дисциплинарного воздействия

## Citywide Student Advisory Council

### CSAC (29)

*Russian* общегородской консультативный совет школьников

## Civics and Government (979)

*Russian* гражданское общество и государство

## Class of 200X (226)

*Russian* выпуск 200X г.

## Class Period (227)

*Russian* урок

## Class Trip (228)

*Russian* школьная экскурсия

## Classroom Library Collections (229)

*Russian* собрание книг классной библиотеки

## Classroom Teacher (230)

*Russian* классный учитель

## Clerical Shortened Day (231)

*Russian* служебный день, во время которого занятия проводятся по расписанию укороченного дня

## Cluster Teacher (232)

*Russian* учитель-предметник

## Co-Curricular (233)

*Russian* внеклассный

## Code of Federal Regulations

### CFR (2831)

*Russian* Свод федеральных правил

## Cognitive (234)

*Russian* познавательный

## Cognitive Academic Language Learning Approach

### CALLA (17)

*Russian* когнитивный подход к преподаванию языка

## Cognitive Academic Language Proficiency

### CALP (18)

*Russian* познавательный уровень владения языком

**Cognitive Disabilities** (235)  
*Russian* неспособность к познанию

**Cognitive Modelling** (236)  
*Russian* когнитивное моделирование

**Cohort** (237)  
*Russian* поток *Context* (учащихся)

**Collaborative Team Teaching** (238)  
*Russian* обучение в сотрудничестве

**College & Career Center** (240)  
*Russian* центр профориентации

**College Board** (239)  
*Russian* Совет колледжей

**College Office** (2809)  
*Russian* отдел вузов

**College Preparatory** (902)  
*Russian* подготовка к поступлению в вуз

**Combined Junior and Senior School**  
 (241)  
*Russian* объединённая младшая и старшая средняя школа

**Commissioner** (242)  
*Russian* руководитель Департамента

**Commissioner's Regulations**  
**CR** (28)  
*Russian* распоряжения руководителя Департамента образования штата

**Committee on Preschool Special Education**  
**CPSE** (26)  
*Russian* комитет по дошкольному специальному образованию

**Committee on Special Education**  
**CSE** (31)  
*Russian* комитет по специальному образованию

**Communicative Competence** (243)  
*Russian* коммуникативная компетенция

**Community Based Organization**  
**CBO** (19)  
*Russian* местная общественная организация

**Community Coordinator** (244)  
*Russian* координатор по связям с общественностью

**Community Education Council**  
**CEC** (22)  
*Russian* общественный совет по образованию

**Community School Board** (245)  
*Russian* общественный школьный совет

**Community School District**  
**School District**  
**District**  
**CSD** (30)  
*Russian* школьный округ

**Community School District Board of Presidents** (246)  
*Russian* общественный совет председателей школьного округа

**Community Service** (858)  
*Russian* общественно полезная деятельность

**Community Superintendent**  
**District Superintendent** (120)  
*Russian* школьный инспектор

**Completer** (247)  
*Russian* учащийся, завершивший программу среднего образования

**Component Reevaluation** (248)  
*Russian* переоценка по отдельным компонентам

**Component Retesting** (249)  
*Russian* переекзаменовка по отдельным компонентам

**Comprehensive Approach to Balanced Literacy** (250)  
*Russian* единый подход к обучению грамотности

**Comprehensive Core Curriculum** (251)  
*Russian* единый основной учебный план

**Comprehensive Educational Plan**  
**CEP** (23)  
*Russian* единый образовательный план

**Comprehensive High School** (252)  
*Russian* единая средняя школа

**Comprehensive School Reform**  
**CSR** (859)  
*Russian* единая реформа школы

**Conflict Mediation** (860)  
*Russian* посредничество в конфликтах

**Conflict Resolution (253)**

*Russian разрешение конфликтов*

**Conflicts of Interest Law of The City of New York (254)**

*Russian Закон о служебной этике г. Нью-Йорка*

**Consolidated Location (255)**

*Russian объединённая учебно-материальная база*

**Constituent Group (2787)**

*Russian электоральная группа*

**Content Area Instruction (2780)**

*Russian предметно-курсовое обучение*

**Content Areas (256)**

*Russian учебные предметы*

**Contested Elections (257)**

*Russian выборы, на которых выступает несколько кандидатов*

**Continuously Enrolled Students (258)**

*Russian учащиеся, зачисленные на постоянной основе*

**Contract for Excellence (2815)**

*Russian Договор об улучшении качества образования*

**Controlled Substance (2839)**

*Russian контролируемое вещество*

**Cooperative Learning (259)**

*Russian обучение в сотрудничестве*

**Coordinator of Student Affairs (812)**

*Russian координатор по работе с учащимися*

**Corporal Punishment (260)**

*Russian телесное наказание*

**Correctional Agency (261)**

*Russian исправительное заведение*

**Corrective Action (262)**

*Russian корректирующее воздействие*

**Corrective Action School**

**CA (16)**

*Russian школа, нуждающаяся в налаживании работы*

**Counseling (263)**

*Russian консультация*

**Counselor (264)**

*Russian консультант*

**County (265)**

*Russian округ*

**Court Reporting (2743)**

*Russian судебная стенография*

**CPAC**

**Chancellor's Parent Advisory**

**Committee (25)**

*Russian родительский консультативный совет при директоре Департамента образования*

**CPR**

**Cardiopulmonary Resuscitation (861)**

*Russian сердечно-лёгочная реанимация*

**CPSE**

**Committee on Preschool Special**

**Education (26)**

*Russian комитет по дошкольному специальному образованию*

**CR**

**Chancellor's Regulations (27)**

*Russian распоряжения директора Департамента*

**CR**

**Commissioner's Regulations (28)**

*Russian распоряжения руководителя Департамента образования штата*

**Creative Writing (266)**

*Russian творческое письмо*

**Credit (267)**

*Russian кредит (зачётная единица)*

**Cross Country (862)**

*Russian кросс*

**Cross-Age Tutoring (863)**

*Russian помощь в учёбе со стороны старшеклассников*

**CSAC**

**Citywide Student Advisory Council**

**(29)**

*Russian общегородской консультативный совет школьников*

## CSD

**Community School District  
School District**

**District** (30)

*Russian* школьный округ

## CSE

**Committee on Special Education** (31)

*Russian* комитет по специальному образованию

## CSR

**Comprehensive School Reform** (859)

*Russian* единая реформа школы

## CSW

**Certified Social Worker** (32)

*Russian* сертифицированный социальный работник

## CTE

**Career and Technical Education** (33)

*Russian* профессиональное и техническое образование

**CTE Skills Achievement Profile** (2732)

*Russian* профиль приобретённых навыков CTE

**Culinary Arts** (903)

*Russian* кулинарное искусство

**Cumulative records** (268)

*Russian* сводное школьное дело учащегося

**Curriculum** (269)

*Russian* учебный план

**Custodial Engineer** (270)

*Russian* технический сотрудник

**Custodian** (271)

*Russian* технический сотрудник

## D

**Daily Community Period** (272)

*Russian* ежедневный классный час

**Datafolio-style assessment** (962)

*Russian* оценка на основе сбора данных

**Day Care Program** (864)

*Russian* программа дневного ухода

## DCEP

**District Comprehensive Educational  
Plan** (34)

*Russian* единый образовательный план школьного округа

## DDSO

**Developmental Disability Service  
Organization** (936)

*Russian* организация по обслуживанию лиц с нарушениями развития

**Dean** (273)

*Russian* школьный администратор

**Debate Team** (2781)

*Russian* дебатная команда

**decoding** (2852)

*Russian* распознавание

**Deed to a House** (274)

*Russian* документ на владение жильём

## DELL

**Department of English Language  
Learners** (35)

*Russian* отделение по работе с изучающими английский язык

**Department** (930)

*Russian* методическое объединение методобъединение

**Department for the Aging**

**Department of Aging** (275)

*Russian* Департамент по делам пожилых людей

**Department of Aging**

**Department for the Aging** (275)

*Russian* Департамент по делам пожилых людей

**Department of English Language  
Learners**

**DELL** (35)

*Russian* отделение по работе с изучающими английский язык

**Department of Health and Mental  
Hygiene**

**DOHMH** (38)

*Russian* Департамент здравоохранения

**Department of Homeless Services**

**DHS** (2846)

*Russian* Департамент по работе с бездомными

**Department of Labor (2807)**

*Russian* Департамент труда

**Department of Literacy and the Humanities (276)**

*Russian* отделение грамотности и гуманитарных наук

**Department of Mathematics and the Sciences (277)**

*Russian* отделение математики и естественных наук

**Department of Motor Vehicles**

**DMV (37)**

*Russian* Департамент транспортных средств

**Department of Professional Development (278)**

*Russian* отделение повышения квалификации

**Department of Sanitation (279)**

*Russian* Департамент утилизации отходов

**Deputy Chancellor for Teaching and Learning (952)**

*Russian* заместитель директора Департамента образования по учебной работе

**Deputy Director (280)**

*Russian* заместитель директора

**Designee (281)**

*Russian* назначенное лицо

**Desktop Publishing (865)**

*Russian* настольная издательская система

**Developmental Disability Service Organization**

**DDSO (936)**

*Russian* организация по обслуживанию лиц с нарушениями развития

**Dewey decimal classification (282)**

*Russian* десятичная система классификации Дьюи

**DFA**

**District Family Advocate (2826)**

*Russian* инспектор школьного округа по работе с семьей

**DHS**

**Department of Homeless Services (2846)**

*Russian* Департамент по работе с бездомными

**Dial-a-Teacher Homework Hotline**

(2847)

*Russian* "Горячая линия" помощи в выполнении домашних заданий Dial-a-Teacher

**Difteria/Tetanus/Pertussis**

**Dtap/DtP/Td (39)**

*Russian* дифтерия/столбняк/коклюш

**DINI**

**District in Need of Improvement (36)**

*Russian* школьный округ со статусом отстающего

**Direct Learning (283)**

*Russian* прямое обучение

**Direct Services (284)**

*Russian* прямые услуги

**Director of Career and Technical Education (2727)**

*Russian* директор программ профессионального и технического образования

**Director, CTE Teacher Recruitment and Training (2735)**

*Russian* директор по набору и подготовке преподавателей CTE

**Director, Information Technology Programs (2736)**

*Russian* директор программ информационных технологий

**Disabled Child**

**Child with Disability (119)**

*Russian* ребёнок с инвалидностью

**Discharge (285)**

*Russian* отчислить *Context* (учащегося)

**Discipline Code**

**Citywide Standards of Discipline and Intervention Measures (121)**

*Russian* Общегородские нормы поведения учащихся и меры дисциплинарного воздействия

**Discipline Code (286)**

*Russian* «Дисциплинарный кодекс»

**Disclosure of Financial Interests (287)**

*Russian* обнаружение финансовых интересов

**Dismissal (288)**

*Russian* роспуск

## District

**Community School District**  
**School District**

**CSD** (30)

*Russian* школьный округ

**District 74/85** (289)

*Russian* округ 74/85

**District 75** (290)

*Russian* округ 75

**District Attendance Committee** (2861)

*Russian* окружная комиссия по посещаемости

**District Comprehensive Educational Plan**

**DCEP** (34)

*Russian* единый образовательный план школьного округа

**District Family Advocate**

**DFA** (2826)

*Russian* инспектор школьного округа по работе с семьей

**District Improvement Plan** (291)

*Russian* план по улучшению школьного округа со статусом отстающего

**District in Need of Improvement**

**DINI** (36)

*Russian* школьный округ со статусом отстающего

**District Leadership Team** (292)

*Russian* совет школьного округа

**District Office** (293)

*Russian* офис школьного округа

**District Parent Office** (2758)

*Russian* родительский отдел школьного округа

**District Parent Support Officer** (814)

*Russian* сотрудник школьного округа по содействию родителям

**District Superintendent**

**Community Superintendent** (120)

*Russian* школьный инспектор

**District's Planning Team** (2752)

*Russian* окружная группа по планированию

**District-of-Residence** (294)

*Russian* школьный округ по месту жительства

**Division of Assessment and Accountability** (295)

*Russian* отделение по оценке и ответственности школ

**Division of Budget Operations and Review**

**BOR** (15)

*Russian* отделение бюджетных операций и финансового контроля

**Division of Contracts and Purchasing** (943)

*Russian* отдел контрактов и закупок

**Division of Instructional and Information Technology** (296)

*Russian* отделение образовательных и информационных технологий

**Division of School Facilities** (297)

*Russian* отделение по обслуживанию и эксплуатации школьной материальной базы

**Division of Student Safety & Prevention Services** (298)

*Russian* отделение безопасности учащихся и профилактических услуг

**Division of Teaching and Learning Office of Teaching and Learning** (299)

*Russian* учебное управление

**DMV**

**Department of Motor Vehicles** (37)

*Russian* Департамент транспортных средств

**DOE Network Support Team** (944)

*Russian* сетевая группа поддержки Департамента образования

**DOHMH**

**Department of Health and Mental Hygiene** (38)

*Russian* Департамент здравоохранения

**Draft** (300)

*Russian* проект

**Drafting Committee** (301)

*Russian* редакционная комиссия

**Dress Code** (2872)

*Russian* требования к школьной одежде

**Dropout** (302)

*Russian* бросить школу

**Dropout** (822)

*Russian* отсеб (из школы)

**Dropout Rate** (824)

*Russian* процент отсева

**Dtap/DtP/Td**

**Difteria/Tetanus/Pertussis** (39)

*Russian* дифтерия/столбняка/коклюш

**Dual Language Model/Two Way Bilingual Model** (303)

*Russian* модель углубленного изучения второго языка (двусторонняя двуязычная модель)

**Dual Language Program** (304)

*Russian* программа с углублённым изучением второго языка

**Due process** (305)

*Russian* надлежащая процедура

**E**

**Early Childhood Education** (307)

*Russian* раннее образование (детей в возрасте от трёх до восьми лет) раннее образование

**Early Childhood Literacy Assessment System - 2**

**ECLAS -2** (40)

*Russian* система оценки грамотности учащихся начальных классов

**Early Childhood School** (306)

*Russian* младшая начальная школа

**Earth Science** (308)

*Russian* науки о земле *Context* (учебный предмет)

**ECLAS -2**

**Early Childhood Literacy Assessment System - 2** (40)

*Russian* система оценки грамотности учащихся начальных классов

**Economics** (309)

*Russian* экономика

**Education Policy** (313)

*Russian* образовательная стратегия

**Educational Disability** (2799)

*Russian* неспособность к обучению

**Educational Facilities** (310)

*Russian* учебно-материальная база

**Educational Paraprofessional** (311)

*Russian* парапрофессиональный работник образования

**Educational Program** (312)

*Russian* образовательная программа

**Effective Annual Measurable Objective (Effective AMO)** (314)

*Russian* фактический показатель AMO

**EIC**

**Emergency Information Center** (41)

*Russian* центр оперативной информации

**EIN**

**Employer Identification Number** (42)

*Russian* кодовый номер работодателя

**ELA**

**English Language Arts** (43)

*Russian* английская словесность

**Elected Student Government** (315)

*Russian* выборное ученическое правительство

**Elective** (316)

*Russian* предмет на выбор

**Elementary and Secondary Education Act** (317)

*Russian* Закон о начальном и среднем образовании

**Elementary New York State**

**Evaluation Test in Science** (318)

*Russian* тестирование по естественным наукам для начальной школы штата Нью-Йорк

**Elementary New York State Social Studies Test** (319)

*Russian* тестирование по общественным наукам для начальной школы штата Нью-Йорк

**Elementary School** (320)

*Russian* начальная школа

**Eligibility** (321)

*Russian* соответствие требованиям

**Eligible** (322)

*Russian* иметь право на что-либо

**ELL**

**English Language Learners (44)**

*Russian* школьники, изучающие английский язык

**ELL Instructional Support Specialist**

**English Language Learners**

**Instructional Support Specialist**

**ELL ISS (323)**

*Russian* специалист-методист по работе с ELL

**ELL ISS**

**ELL Instructional Support Specialist**

**English Language Learners**

**Instructional Support Specialist (323)**

*Russian* специалист-методист по работе с ELL

**ELL Teacher Academy (324)**

*Russian* курсы повышения квалификации учителей, работающих с ELL

**Email (842)**

*Russian* E-mail

**Emancipated Minor (325)**

*Russian* несовершеннолетнее лицо, свободное от родительской опеки

**Emergency Information Center**

**EIC (41)**

*Russian* центр оперативной информации

**Emergency Medical Technician**

**EMT (828)**

*Russian* сотрудник скорой помощи

**Employer Identification Number**

**EIN (42)**

*Russian* кодовый номер работодателя

**Empowerment School (326)**

*Russian* школа с расширенными полномочиями

**Empowerment Support Organization**

**ESO (2805)**

*Russian* организация по поддержке школ с расширенными полномочиями

**EMT**

**Emergency Medical Technician (828)**

*Russian* сотрудник скорой помощи

**Endorsed Diploma (327)**

*Russian* подтвержденный аттестат

**Engineering (904)**

*Russian* инженерные науки

**English as a Second Language Program**

**ESL (46)**

*Russian* программа преподавания английского как второго языка

**English for Speakers of Other Languages**

**ESOL (47)**

*Russian* программа преподавания английского носителям других языков

**English Language and Composition**

**(866)**

*Russian* английский язык и композиция

**English Language Arts**

**ELA (43)**

*Russian* английская словесность

**English Language Learners**

**ELL (44)**

*Russian* школьники, изучающие английский язык

**English Language Learners**

**Instructional Support Specialist**

**ELL Instructional Support Specialist**

**ELL ISS (323)**

*Russian* специалист-методист по работе с ELL

**Enrichment Program (328)**

*Russian* расширенная программа

**Enrollment Office (329)**

*Russian* отдел по набору учащихся

**Environmental Science (867)**

*Russian* наука об окружающей среде

**E-PAL**

**E-PAL 2 and 3 Early Performance**

**Assessment In Language Arts (45)**

*Russian* оценка успеваемости учащихся 2-х и 3-х классов по словесности

**E-PAL 2 and 3 Early Performance**

**Assessment In Language Arts**

**E-PAL (45)**

*Russian* оценка успеваемости учащихся 2-х и 3-х классов по словесности

**ESL**

**English as a Second Language**

**Program (46)**

*Russian* программа преподавания английского как второго языка

**ESO**  
**Empowerment Support Organization** (2805)  
*Russian* организация по поддержке школ с расширенными полномочиями

**ESOL**  
**English for Speakers of Other Languages** (47)  
*Russian* программа преподавания английского языка носителям других языков

**Evaluation** (330)  
*Russian* освидетельствование *Context* (для учащихся специального образования)

**Evaluation Group** (331)  
*Russian* оценочная группа

**Everyday Mathematics** (332)  
*Russian* учебник математики «Everyday Mathematics»

**Examination Performance** (333)  
*Russian* показатель успеваемости по результатам экзамена

**Executive Board** (334)  
*Russian* исполнительный комитет

**Executive Director Justice Resource Center** (2737)  
*Russian* исполнительный директор Ресурсного центра правосудия

**Executive Internship** (868)  
*Russian* производственная практика в местных органах власти и общественных организациях

**Executive Secretary Advisory Council** (2738)  
*Russian* исполнительный секретарь консультативного совета

**Exit Project** (829)  
*Russian* выпускной проект

**Ex-Officio Member** (335)  
*Russian* член *Context* (комитета и т.п.), входящий (в него) по должности

**Expedited Election** (336)  
*Russian* выборы по сокращенной схеме

**Expedited Grievance** (337)  
*Russian* жалоба для ускоренного рассмотрения

**Expenditures** (338)  
*Russian* расходы

**Extended School Day Program** (339)  
*Russian* программа продленного учебного дня

**External Audit** (340)  
*Russian* внешний аудит

**Externship** (870)  
*Russian* краткосрочная производственная практика

**Extracurricular Activities** (341)  
*Russian* внепрограммная деятельность

## F

**FAA**  
**Air Frame Power Plant Maintenance** (2745)  
*Russian* обслуживание корпусов и силовых установок самолетов

**Facilities**  
**Facility** (122)  
*Russian* материальная база

**Facility**  
**Facilities** (122)  
*Russian* материальная база

**Family Court Act** (342)  
*Russian* Закон о семейном суде

**Family Educational Rights and Privacy Act**  
**FERPA** (2796)  
*Russian* Закон о правах семьи в области образования и защиты частной информации

**Family Law** (871)  
*Russian* семейное право

**Family Therapy** (872)  
*Russian* семейная терапия

**Family Worker** (343)  
*Russian* сотрудник по работе с семьей

**FAPE**  
**Free Appropriate Public Education** (2833)  
*Russian* бесплатное общественное образование соответствующего уровня

**FAPE**  
**Free Appropriate Public Education** (2834)  
*Russian* бесплатное общественное образование соответствующего уровня

**FDNY**

**Fire Department of New York** (818)

*Russian* Департамент пожарной охраны г. Нью-Йорка

**Federal Free Lunch Program** (344)

*Russian* федеральная программа бесплатных школьных обедов

**Federal Regulations** (345)

*Russian* федеральные правила

**Federal Rules of Civil Procedure** (2837)

*Russian* Федеральные правила гражданских процедур

**FERPA**

**Family Educational Rights and Privacy Act** (2796)

*Russian* Закон о правах семьи в области образования и защиты частной информации

**Field Trip** (873)

*Russian* экскурсия

**File a Grievance** (346)

*Russian* подать жалобу

**Financial Accounting Report** (347)

*Russian* финансовый отчёт

**Financial Disclosure Form** (974)

*Russian* форма раскрытия финансовой информации

**Financial Literacy** (348)

*Russian* финансовая грамотность

**Fiorello H. LaGuardia High School of Music & Art and Performing Arts** (349)

*Russian* средняя школа музыки, изобразительного и исполнительского искусств Fiorello H. LaGuardia

**Fire Department of New York**

**FDNY** (818)

*Russian* Департамент пожарной охраны г. Нью-Йорка

**First Aid Certification** (874)

*Russian* сертификация по оказанию неотложной помощи

**Fitness Assessment** (350)

*Russian* определение уровня физической подготовленности

**Food Service Worker** (351)

*Russian* сотрудник службы продовольствия и питания

**Food Stamps** (976)

*Russian* продуктовые талоны (фудстемпы)

**Football** (875)

*Russian* американский футбол

**Foreign Language** (352)

*Russian* иностранный язык

**Foreign Language Lunch** (876)

*Russian* обед с общением на иностранных языках

**Forensic Science** (877)

*Russian* криминология

**Foster Care** (353)

*Russian* патронатное воспитание *Context* (без формального усыновления)

**Foster Parents** (354)

*Russian* патронатные родители *Context* (без формального усыновления)

**Free Appropriate Public Education**

**FAPE** (2833)

*Russian* бесплатное общественное образование соответствующего уровня

**Free Appropriate Public Education**

**FAPE** (2834)

*Russian* бесплатное общественное образование соответствующего уровня

**Free Choice/Open Enrollment**

**Program** (355)

*Russian* программа свободного выбора и зачисления

**Freestanding English as a Second**

**Language** (356)

*Russian* программа изучения английского как второго языка в качестве самостоятельной дисциплины

**Full-Licensed Teacher** (357)

*Russian* лицензированный учитель

**Full-Time Special Education** (358)

*Russian* специальное образование полного дня

**Functional Behavioral Assessment**

(2838)

*Russian* функциональная оценка поведения

**Functional Level** (2749)

*Russian* функциональное состояние

**Fundraising** (359)

*Russian* поиск спонсорских средств

## G

### G&T

#### Gifted and Talented Students (48)

*Russian* одарённые и талантливые учащиеся

#### Gaining Early Awareness and Readiness for Undergraduate Programs

##### GEAR-UP (878)

*Russian* программа грантов для учащихся из малообеспеченных семей (GEAR-UP)

#### Gay Straight Student Alliance

##### GSA (879)

*Russian* Союз геев и гетеросексуалов (GSA)

### GEAR-UP

#### Gaining Early Awareness and Readiness for Undergraduate Programs (878)

*Russian* программа грантов для учащихся из малообеспеченных семей (GEAR-UP)

### GED

#### General Equivalency Diploma (49)

*Russian* эквивалент аттестата об окончании средней школы

### GED

#### General Educational Development (50)

*Russian* общее образовательное развитие

#### General Educational Development

##### GED (50)

*Russian* общее образовательное развитие

#### General Equivalency Diploma

##### GED (49)

*Russian* эквивалент аттестата об окончании средней школы

#### General Office+A305 (360)

*Russian* канцелярия школы

#### Gifted and Talented Students

##### G&T (48)

*Russian* одарённые и талантливые учащиеся

#### Gifted Rating Scales

##### GRS (961)

*Russian* тест определения уровня одарённости

#### Global History (361)

*Russian* всемирная история

#### Global History and Geography

##### Regents (362)

*Russian* экзамены «Риджентс» по всемирной истории и географии

#### Global Studies (363)

*Russian* международные отношения

#### Grade Assessment (364)

*Russian* годовая аттестация

#### Grade Level (365)

*Russian* учебный уровень

#### Grade Point Average (823)

*Russian* средний балл

#### Graduation Certification Panel (2816)

*Russian* выпускная сертификационная комиссия

#### graduation gown (2851)

*Russian* выпускная мантия

#### Graduation Rate (844)

*Russian* доля учащихся, окончивших школу

#### Graduation Requirements (369)

*Russian* требования к окончанию школы

#### Graduation-Rate Cohort (366)

*Russian* поток учащихся, окончивших школу

#### Graduation-Rate Progress Target (367)

*Russian* целевой показатель доли учащихся, окончивших школу

#### Graduation-Rate Standard (368)

*Russian* стандартный показатель доли учащихся, окончивших школу

#### Graphic Communication (2726)

*Russian* графические коммуникации

#### Group homes (370)

*Russian* детский приют

#### Grow Report (371)

*Russian* отчет Grow

### GRS

#### Gifted Rating Scales (961)

*Russian* тест определения уровня одарённости

### GSA

#### Gay Straight Student Alliance (879)

*Russian* Союз геев и гетеросексуалов (GSA)

**Guardian** (372)  
*Russian* опекун

**Guidance Counselor** (373)  
*Russian* школьный консультант

**Guided Reading** (374)  
*Russian* направленное чтение

**Guided Writing** (375)  
*Russian* направленные навыки письма

**Guideline** (2849)  
*Russian* Руководство

## H

**Haitian-Creole** (376)  
*Russian* гаитянский креольский язык

**Half-Day Schedule** (377)  
*Russian* расписание укороченного дня

**Handball** (880)  
*Russian* гандбол

**Handbook** (2848)  
*Russian* справочник

**Handicapping Condition** (378)  
*Russian* наличие физических или умственных недостатков

**Hazard Analysis Critical Control Points** (923)  
*Russian* система обеспечения пищевой безопасности

**Hazmat: Hazardous materials** (379)  
*Russian* опасные материалы

**Health and Wellness** (881)  
*Russian* здоровье и благополучие

**Health Education** (380)  
*Russian* санитарное просвещение

**Health Professions** (882)  
*Russian* профессии в области здравоохранения

**Hearing Office** (381)  
*Russian* отдел слушаний

**Heating, Ventilation and Air Conditioning**  
**HVAC** (883)

*Russian* отопление, вентиляция и кондиционирование воздуха

**Hemophilus Influenzae Type B HiB** (51)  
*Russian* гемофильная инфекция

**Hepatitis B** (382)  
*Russian* гепатит Б

**HiB Hemophilus Influenzae Type B** (51)  
*Russian* гемофильная инфекция

**High School** (383)  
*Russian* средняя школа

**High School Diploma** (384)  
*Russian* аттестат об окончании средней школы

**High School for Mathematics, Science and Engineering at City College** (387)  
*Russian* средняя школа математики, естественных наук и техники при City College

**High School Graduate** (385)  
*Russian* учащийся, окончивший среднюю школу

**High School Match Appeal** (2791)  
*Russian* апелляция по результатам зачисления в среднюю школу

**High School of American Studies at Lehman College** (386)  
*Russian* средняя школа американских исследований при Lehman College

**High School Superintendency** (388)  
*Russian* округ средних школ

**HIV Awareness Team** (884)  
*Russian* группа пропаганды знаний по предотвращению ВИЧ

**HLIS Home Language Identification Survey** (52)  
*Russian* определение языка домашнего общения

**Home Address** (389)  
*Russian* домашний адрес

**Home Instruction** (390)  
*Russian* обучение на дому

**Home Language** (825)  
*Russian* язык домашнего общения

**Home Language Identification Survey**

**HLIS** (52)  
*Russian* определение языка домашнего общения

**Home School** (392)  
*Russian* домашняя школа

**Home Schooling** (393)  
*Russian* домашнее обучение

**Homeroom** (391)  
*Russian* классный кабинет

**Honors** (905)  
*Russian* курсы для отличников

**Hospital School** (394)  
*Russian* больничная школа

**Hospitality, Travel and Tourism** (906)  
*Russian* гостиничное дело, путешествия и туризм

**Household** (395)  
*Russian* семья, «семейная единица»

**Human Resources Administration** (396)  
*Russian* Управление по человеческим ресурсам

**HVAC Heating, Ventilation and Air Conditioning** (883)  
*Russian* отопление, вентиляция и кондиционирование воздуха

## I

**I.A. Interim Acting** (53)  
*Russian* исполняющий обязанности *Context* (и.о.)

**IDEA Individuals with Disabilities Education Act** (54)  
*Russian* Закон об образовании лиц с инвалидностью

**IEP Individualized Education Program** (55)  
*Russian* индивидуальная учебная программа

**IEP Diploma** (397)  
*Russian* аттестат IEP

**IGC Intellectually Gifted Children** (830)  
*Russian* умственно одарённые дети

**Immigrant Student** (398)  
*Russian* учащийся-иммигрант

**Immigration Status** (399)  
*Russian* иммиграционный статус

**immunization history** (925)  
*Russian* история прививок

**Immunization Records** (400)  
*Russian* справка о прививках

**Impact Mathematics** (401)  
*Russian* учебник математики «Impact Mathematics»

**Impartial Hearing** (402)  
*Russian* независимое слушание

**Impartial Hearing Office** (403)  
*Russian* отдел независимых слушаний

**Inclusion Class** (404)  
*Russian* общеобразовательный класс с включением учащихся специального образования

**Inclusive Education** (2767)  
*Russian* инклюзивное образование

**Independent Reading** (405)  
*Russian* самостоятельное чтение

**Independent Study** (406)  
*Russian* самостоятельное исследование

**Independent Writing** (407)  
*Russian* самостоятельное письмо

**Index Card** (408)  
*Russian* учётная карточка

**Individual Test Report** (963)  
*Russian* индивидуальный отчёт о результатах экзамена

**Individualized Education Program  
IEP (55)**

*Russian* индивидуальная учебная программа

**Individuals with Disabilities  
Education Act**

**IDEA (54)**

*Russian* Закон об образовании лиц с инвалидностью

**Indoor Track (885)**

*Russian* лёгкая атлетика в закрытых помещениях

**Information Package (409)**

*Russian* информационная подборка

**Informed Survey of Bilingual  
Students (410)**

*Russian* информационный обзор двуязычных учащихся

**Initial Evaluation (411)**

*Russian* первичное освидетельствование

**Initial Referral to Special Education  
(412)**

*Russian* первичное направление в программу специального образования

**Inquiry-based learning (413)**

*Russian* исследовательское обучение

**Instructional Manager (414)**

*Russian* старший методист

**Instructional Programs (415)**

*Russian* методические программы

**Instructional Specialist (416)**

*Russian* методист

**Instructional Supplies (417)**

*Russian* методические ресурсы

**Instructional Support Specialist (418)**

*Russian* методист

**Integrated Service Center (950)**

*Russian* объединённый центр обслуживания

**Intellectually Gifted Children**

**IGC (830)**

*Russian* умственно одарённые дети

**Interactive Read Aloud (419)**

*Russian* диалоговое чтение вслух

**Interactive Writing (420)**

*Russian* совместное письмо

**Interdisciplinary Course (886)**

*Russian* междисциплинарный курс

**Inter-district Parent Choice Transfer  
(421)**

*Russian* перевод учащегося в школу другого школьного округа по выбору родителей

**Intergenerational Program (887)**

*Russian* межпоколенческая программа

**Interim (422)**

*Russian* предварительный

**Interim Acting**

**I.A. (53)**

*Russian* исполняющий обязанности *Context* (и.о.)

**Interim Assessments (423)**

*Russian* предварительные оценки

**Interim Financial Accounting Report  
(424)**

*Russian* промежуточный бухгалтерский отчёт

**Intermediate Care Facility (2864)**

*Russian* заведение интернатного типа с уходом промежуточного уровня

**Intermediate New York State**

**Evaluation Test In Science (425)**

*Russian* переходный экзамен по естественным наукам штата Нью-Йорк для учащихся 8-х классов

**Intermediate New York State Social  
Studies Test (426)**

*Russian* переходный экзамен по общественным наукам штата Нью-Йорк для учащихся 8-х классов

**Intermediate New York State**

**Technology Education Assessment**

**(427)**

*Russian* переходный экзамен по прикладным наукам штата Нью-Йорк для учащихся 8-х классов

**Intermediate School**

**Middle School**

**IS (57)**

*Russian* промежуточная школа

**Internal Revenue Service**

**IRS (56)**

*Russian* налоговое управление

**International Baccalaureate** (888)  
*Russian* международный бакалавриат

**International School** (841)  
*Russian* международная школа

**Internship** (889)  
*Russian* производственная практика

**Intervention Specialist** (428)  
*Russian* специалист по педагогическому вмешательству

**Intramural Athletics**  
**Intramural Sports** (890)  
*Russian* школьные спортивные секции

**Intramural Sports**  
**Intramural Athletics** (890)  
*Russian* школьные спортивные секции

**Involuntary Transfer Procedures** (429)  
*Russian* процедура принудительного перевода

**IRS**  
**Internal Revenue Service** (56)  
*Russian* налоговое управление

**IS**  
**Middle School**  
**Intermediate School** (57)  
*Russian* промежуточная школа

## J

**Job Corps** (2775)  
*Russian* Корпус рабочих мест

**Job Shadowing** (892)  
*Russian* наблюдение за работой специалиста  
наблюдение за работой специалиста

**JROTC** (849)  
*Russian* программа начальной военной подготовки

**Junior Class** (431)  
*Russian* предвыпускной класс

**Junior High School** (432)  
*Russian* младшая средняя школа

**Jury Duty** (430)  
*Russian* долг присяжного

**Justice Resource Center** (2725)  
*Russian* Ресурсный центр правосудия

**JV Baseball** (891)  
*Russian* бейсбольная команда JV

## K

**K**  
**Kindergarten** (58)  
*Russian* подготовительный класс

**Keynote Speaker** (433)  
*Russian* программный выступающий

**Kindergarten**  
**K** (58)  
*Russian* подготовительный класс

## L

**LAB-R**  
**Language Assessment Battery**  
**Revised** (59)  
*Russian* комплексное тестирование на владение языком (исправленное)

**Language Allocation Policy**  
**LAP** (60)  
*Russian* порядок распределения языков преподавания

**Language Allocation Program** (434)  
*Russian* программа распределения языков преподавания

**Language arts** (2856)  
*Russian* словесность

**Language Assessment Battery**  
**Revised**  
**LAB-R** (59)  
*Russian* комплексное тестирование на владение языком (исправленное)

**Language Other than English**  
**LOE** (66)  
*Russian* иностранный язык кроме английского

**Language Proficiency** (435)  
*Russian* уровень владения языком

**LAP**  
**Language Allocation Policy** (60)  
*Russian* порядок распределения языков преподавания

**Lau Plan** (436)  
*Russian* план Лау

**LEA**  
**Local Education Agency** (61)  
*Russian* местный орган образования

**Lead Special Education teacher**  
**LSET** (957)  
*Russian* ведущий учитель специального образования

**Learning community** (959)  
*Russian* учебное сообщество

**Learning Disability** (437)  
*Russian* неспособность к обучению

**Learning Environment** (438)  
*Russian* учебная среда

**Learning Environment Profile**  
**LEP** (63)  
*Russian* профиль среды обучения

**Learning Leader** (2790)  
*Russian* репетитор-волонтер

**Learning Leaders** (439)  
*Russian* организация по обучению и поддержке школьных волонтеров

**Learning Standards** (440)  
*Russian* образовательные стандарты

**Learning Station** (441)  
*Russian* учебная тема

**Learning Style** (442)  
*Russian* образовательный стиль

**Learning Support Center** (443)  
*Russian* учебно-методический центр

**Learning Support Organization**  
**LSO** (2770)  
*Russian* организация по поддержке образования

**Learning to Work Program**  
**LTW** (68)  
*Russian* программа (инициатива) «От учёбы – к работе»

**Least Restrictive Environment**  
**LRE** (67)  
*Russian* среда с наименьшими ограничениями

**Legal Guardian** (444)  
*Russian* законный опекун

**Legally Appointed Guardian** (445)  
*Russian* опекун, назначенный по закону

**LEOC**  
**Local Equal Opportunity**  
**Coordinator** (62)  
*Russian* местный координатор по обеспечению равных возможностей

**LEP**  
**Learning Environment Profile** (63)  
*Russian* профиль среды обучения

**LEP**  
**Limited English Proficient** (64)  
*Russian* учащийся со слабыми знаниями английского языка

**Life Science** (446)  
*Russian* науки о жизни *Context* (предмет)

**Limited English Proficient**  
**LEP** (64)  
*Russian* учащийся со слабыми знаниями английского языка

**Limited Mobility** (447)  
*Russian* ограниченная подвижность

**LIS**  
**Local Instructional Superintendent** (65)  
*Russian* инспектор-методист

**Literacy Plus** (448)  
*Russian* «Грамотность плюс»

**Literary Coach** (449)  
*Russian* методист по словесности

**Literature Circle** (450)  
*Russian* литературный кружок

**Living Environment** (451)  
*Russian* наука о жизни *Context* (предмет)

**LMP**  
**Lodging Management Program** (893)  
*Russian* программа по гостиничному делу

**Local Diploma** (452)  
*Russian* местный аттестат об окончании средней школы

**Local Diploma with Regents  
Endorsement (453)**

*Russian* местный аттестат об окончании средней школы с подтверждением «Риджентс»

**Local Education Agency  
LEA (61)**

*Russian* местный орган образования

**Local Equal Opportunity  
Coordinator**

**LEOC (62)**

*Russian* местный координатор по обеспечению равных возможностей

**Local Instructional Superintendent  
LIS (65)**

*Russian* инспектор-методист

**Location (ed.) (819)**

*Russian* образовательный центр

**Lodging Management Program  
LMP (893)**

*Russian* программа по гостиничному делу

**LOE**

**Language Other than English (66)**

*Russian* иностранный язык кроме английского

**Lower East Side (455)**

*Russian* Лоуэр Ист Сайд

**Low-Income Students (454)**

*Russian* учащиеся из малообеспеченных семей

**LRE**

**Least Restrictive Environment (67)**

*Russian* среда с наименьшими ограничениями

**LSET**

**Lead Special Education teacher (957)**

*Russian* ведущий учитель специального образования

**LSO**

**Learning Support Organization (2770)**

*Russian* организация по поддержке образования

**LTW**

**Learning to Work Program (68)**

*Russian* программа (инициатива) «От учёбы – к работе»

**Lunch Box (2753)**

*Russian* ланч-бокс

**Lunch Form (953)**

*Russian* бланк заявления на предоставление питания

## M

**Magnet Program (456)**

*Russian* образцовая программа

**Magnet School (457)**

*Russian* образцовая школа

**Mailbox (2769)**

*Russian* ячейка для корреспонденции, ящик для писем

**Main Office (458)**

*Russian* канцелярия школы

**Main Round (927)**

*Russian* основной тур

**Mainstream (459)**

*Russian* основное направление (для специального образования)

**Major Crimes**

**Major Offenses (123)**

*Russian* основные правонарушения

**Major Offenses**

**Major Crimes (123)**

*Russian* основные правонарушения

**Make-up Test (460)**

*Russian* экзамен для учащихся, которые не смогли его сдать раньше

**Mandarin (462)**

*Russian* пекинский диалект

**Manhattan (461)**

*Russian* Манхэттен

**Manipulative (463)**

*Russian* наглядное пособие

**MAPPS**

**Math and Parent Partnerships (69)**

*Russian* программа по ознакомлению родителей с преподаванием математики в школе

**Marching Band (894)**

*Russian* марширующий оркестр

**Master Teacher (464)**

*Russian* «учитель-мастер»

**Math A** (465)

*Russian* учебник математики «Math A»

**Math and Parent Partnerships**

**MAPPS** (69)

*Russian* программа по ознакомлению родителей с преподаванием математики в школе

**Math Coach** (466)

*Russian* методист по математике

**Math Steps** (467)

*Russian* учебное пособие по математике «Math Steps»

**Mayor's Office** (468)

*Russian* канцелярия мэра

**McKinney-Vento Homeless**

**Assistance Act** (978)

*Russian* Закон Маккинни-Венто об оказании образовательной помощи бездомным

**Measles** (469)

*Russian* корь

**Medical - Bio and Hospital Science**

(895)

*Russian* медико-биологическая и больничная наука

**Medical and Health Alert** (2843)

*Russian* медицинское противопоказание

**Medical Billing and Coding** (2742)

*Russian* медицинский биллинг и кодирование

**Medical Insurance Card** (470)

*Russian* карта медицинского страхования

**Memorandum of Understanding** (471)

*Russian* протокол о намерениях

**Memorial Day** (472)

*Russian* День поминовения

**Mentoring** (473)

*Russian* наставничество

**Menu Items** (474)

*Russian* пункты меню *Context* (в школьной столовой)

**Metrocard** (2859)

*Russian* метрокорта

**Metropolitan Transit Authority**

**MTA** (71)

*Russian* Управление городского пассажирского транспорта

**MI**

**Middle Initial** (70)

*Russian* первая буква второго имени

**Middle Initial**

**MI** (70)

*Russian* первая буква второго имени

**Middle School**

**Intermediate School**

**IS** (57)

*Russian* промежуточная школа

**Midwinter Recess** (475)

*Russian* вторые зимние каникулы

**Minimum Performance Index** (476)

*Russian* минимальный показатель успеваемости

**Minutes** (477)

*Russian* протокол *Context* (собрания)

**Missing Child** (478)

*Russian* без вести пропавший ребёнок

**Mock Trial** (479)

*Russian* моделирование судебных процессов

**Modeling** (480)

*Russian* моделирование

**Money Order** (481)

*Russian* денежный почтовый перевод

**Month-By-Month Phonics K-3** (482)

*Russian* учебное пособие по чтению для учащихся K-3-х классов

**Movement to Less Restrictive**

**Environment** (483)

*Russian* перевод в среду с наименьшими ограничениями

**MTA**

**Metropolitan Transit Authority** (71)

*Russian* Управление городского пассажирского транспорта

**Multiple Representation** (484)

*Russian* множественное представление *Context* (математика)

**Mumps** (485)

*Russian* эпидемический паротит *Context* (свинка)

## N

### NAEP

#### National Assessment of Educational Progress (72)

*Russian* национальная оценка прогресса в области образования

### NATEF

#### Auto Body Repair (2748)

*Russian* ремонт автомобильных корпусов

#### National Assessment of Educational Progress

### NAEP (72)

*Russian* национальная оценка прогресса в области образования

#### National Center of Educational Accountability (486)

*Russian* федеральный центр исследования образовательной ответственности школ

#### National Crime Information Center (487)

*Russian* федеральная база данных правонарушений

#### National Honor Society (488)

*Russian* национальное почётное общество

#### National Junior Honor Society (2795)

*Russian* Национальное юношеское почётное общество

#### National Merit Scholarship Qualifying Test

### NMSQT (2875)

*Russian* квалификационный тест на получение стипендии National Merit Scholarship (NMSQT)

#### National Student Council

### Association (489)

*Russian* национальная ассоциация ученических советов

#### Native Language Arts (490)

*Russian* родная словесность

### NCLB

#### No Child Left Behind (73)

*Russian* «Ни одного отстающего ребёнка»

#### NCLB Public School Choice Program (926)

*Russian* Программа выбора муниципальных школ по NCLB

#### NCLB School Improvement (491)

*Russian* улучшение школы в соответствии с требованиями закона «Ни одного отстающего ребёнка»

### NEP

#### Non-English Proficient (74)

*Russian* лицо, не владеющее английским языком

#### Network Leader (951)

*Russian* руководитель сетевой группы

#### Network Support Specialist (2829)

*Russian* специалист сетевой группы поддержки

#### Network Support Team

### Network Team (946)

*Russian* сетевая группа поддержки

### Network Team

#### Network Support Team (946)

*Russian* сетевая группа поддержки

#### New Schools / New Options (2733)

*Russian* Новые школы - новые возможности

#### New Small High School (492)

*Russian* новая небольшая средняя школа

#### New York City Cohort (493)

*Russian* поток учащихся г. Нью-Йорка

#### New York City Department of Education

### NYCDOE (75)

*Russian* Департамент образования г.Нью-Йорка

#### New York City Department of

### Transportation Safety (2857)

*Russian* Департамент транспортной безопасности г. Нью-Йорка

#### New York City Department of Youth and Community Development (2822)

*Russian* Департамент по делам молодёжи и общественного развития г. Нью-Йорка

#### New York City Housing Authority

### NYCHA (76)

*Russian* Жилищное управление г. Нью-Йорка

#### New York City Interim Assessment

### (940)

*Russian* промежуточное тестирование г. Нью-Йорка

#### New York City School District (495)

*Russian* образовательный округ «город Нью-Йорк»

**New York City Transit**

**NYCT** (77)

*Russian* Управление пассажирского транспорта г. Нью-Йорка

**New York Codes, Rules and Regulations**

**NYCRR** (2832)

*Russian* Свод правил и постановлений штата Нью-Йорк

**New York Public Interest Research Group**

**NYPIRG** (78)

*Russian* группа исследования общественных интересов штата Нью-Йорк

**New York State Alternate Assessment**

**NYSAA** (79)

*Russian* альтернативный экзамен для учащихся специального образования штата Нью-Йорк

**New York State Board of Regents**

(2751)

*Russian* Совет попечителей штата Нью-Йорк

**New York State Department of Family Assistance**

**NYSDFA** (80)

*Russian* Департамент помощи семье штата Нью-Йорк

**New York State Education Department**

(496)

*Russian*

**New York State Education Law**

(497)

*Russian* Закон об образовании штата Нью-Йорк

**New York State English as a Second Language Achievement Test**

**NYSESLAT** (81)

*Russian* тестирование по английскому как второму языку штата Нью-Йорк

**New York State Tax Exempt Number**

(498)

*Russian* номер освобождения от налога штата Нью-Йорк

**Night School**

**PM School** (499)

*Russian* вечерняя школа

**NMSQT**

**National Merit Scholarship**

**Qualifying Test** (2875)

*Russian* квалификационный тест на получение стипендии National Merit Scholarship (NMSQT)

**No Child Left Behind**

**NCLB** (73)

*Russian* «Ни одного отстающего ребёнка»

**No Child Left Behind (NCLB) Public School Choice program**

(2818)

*Russian* программа выбора муниципальных школ по Закону "Ни одного отстающего ребёнка"

**Nominating Committee**

(500)

*Russian* комиссия по выдвижению кандидатов

**Nominee Financial Disclosure**

(501)

*Russian* раскрытие информации о финансовой отчётности кандидата

**Non-Completer**

(502)

*Russian* учащийся, не завершивший программу среднего образования

**Non-Department of Education Employer**

(503)

*Russian* работодатель кроме Департамента образования

**Non-English Proficient**

**NEP** (74)

*Russian* лицо, не владеющее английским языком

**Non-Parent**

(504)

*Russian* приравненные к родителям лица

**NON-RESIDENT STUDENT**

(2794)

*Russian* иногородний учащийся

**Not-for-Profit Organization**

(845)

*Russian* некоммерческая организация

**Notice**

(505)

*Russian* уведомление

**NYC - The Chinese Reading Test**

(971)

*Russian* тест по чтению на китайском языке г. Нью-Йорка

**NYC English Language Arts Test**

(965)

*Russian* экзамен по английской словесности г. Нью-Йорка

**NYC Leadership Academy**

(506)

*Russian* Академия руководящих педагогических кадров г. Нью-Йорка

**NYC Teaching Fellow (816)**

*Russian* учитель-стажёр г. Нью-Йорка

**NYCDOE**

**New York City Department of Education (75)**

*Russian* Департамент образования г.Нью-Йорка

**NYCHA**

**New York City Housing Authority (76)**

*Russian* Жилищное управление г. Нью-Йорка

**NYC-LOTE**

**Regents-like Exam in 11 Languages Other Than English (972)**

*Russian* тест LOTE г. Нью-Йорка экзамен в формате "Риджентс" по 11 языкам кроме английского

**NYC-Mathematics Test (966)**

*Russian* экзамен по математике г. Нью-Йорка

**NYCRR**

**New York Codes, Rules and Regulations (2832)**

*Russian* Свод правил и постановлений штата Нью-Йорк

**NYCT**

**New York City Transit (77)**

*Russian* Управление пассажирского транспорта г. Нью-Йорка

**NYPD Division of School Safety Operation Center (507)**

*Russian* операционный центр отделения школьной безопасности Департамента полиции г.Нью-Йорка

**NYPIRG**

**New York Public Interest Research Group (78)**

*Russian* группа исследования общественных интересов штата Нью-Йорк

**NYS Compulsory Education Law (2814)**

*Russian* Закон об обязательном образовании штата Нью-Йорк

**NYS Learning Standards (831)**

*Russian* образовательные стандарты штата Нью-Йорк

**NYSAA**

**New York State Alternate Assessment (79)**

*Russian* альтернативный экзамен для учащихся специального образования штата Нью-Йорк

**NYSDFA**

**New York State Department of Family Assistance (80)**

*Russian* Департамент помощи семье штата Нью-Йорк

**NYSESLAT**

**New York State English as a Second Language Achievement Test (81)**

*Russian* тестирование по английскому как второму языку штата Нью-Йорк

**O**

**Occupational Therapy**

**OT (833)**

*Russian* физиотерапия и реабилитация

**Occupational Therapy (2728)**

**OEM**

**Office of Emergency Management (82)**

*Russian* Управление по чрезвычайным ситуациям

**OFEA**

**Office for Family Engagement and Advocacy (2825)**

*Russian* отдел по работе с семьёй

**Office for Family Engagement and Advocacy**

**OFEA (2825)**

*Russian* отдел по работе с семьёй

**Office of Accountability (2823)**

*Russian* отдел отчётности

**OFFICE OF ADULT AND CONTINUING EDUCATION (2806)**

*Russian* отдел образования взрослых и продолженного образования

**Office of Appeals and Review (509)**

*Russian* отдел апелляций

**Office of Arts and Special Projects (510)**

*Russian* отдел искусства и специальных проектов

**Office of Assessment and Accountability (2855)**

*Russian* отдел контроля и отчётности

**Office of Attendance (511)**

*Russian* отдел по посещаемости

**Office of Communications and Media Relations (854)**

*Russian* отдел по связям со средствами массовой информации и общественностью

**Office of Community School District Affairs (512)**

*Russian* отдел по работе со школьными округами

**Office of Curriculum and Professional development (513)**

*Russian* отдел по разработке учебных планов и повышению квалификации

**Office of Early Childhood Education (2773)**

*Russian* отдел раннего образования

**Office of ELL  
 Office of English Language Learners (514)**

*Russian* отдел по работе со школьниками, изучающими английский язык отдел по работе со школьниками, изучающими английский язык

**Office of Emergency Management OEM (82)**

*Russian* Управление по чрезвычайным ситуациям

**Office of English Language Learners  
 Office of ELL (514)**

*Russian* отдел по работе со школьниками, изучающими английский язык отдел по работе со школьниками, изучающими английский язык

**Office of Equal Opportunity (516)**

*Russian* отдел по обеспечению равных возможностей

**Office of Ethics and Conflicts of Interest (517)**

*Russian* отдел служебной этики и конфликта интересов

**Office of Government and Grant Programs (518)**

*Russian* отдел государственных программ и грантов

**Office of High School Admissions (519)**

*Russian* отдел приёма в среднюю школу

**Office of Immigrant Affairs (520)**

*Russian* отдел по делам иммигрантов

**Office of Inclusive Education (2768)**

*Russian* отдел инклюзивного образования

**Office of Legal Services (521)**

*Russian* юридический отдел

**Office of Mental Retardation and Developmental Disabilities**

**OMRDD (935)**

*Russian* отдел обслуживания лиц с умственной отсталостью и нарушениями развития

**Office of Multiple Pathways to Graduation (2877)**

*Russian* Отдел альтернативных способов окончания средней школы

**Office of New Schools (2779)**

*Russian* отдел новых школ

**Office of Parent and Community Engagement (522)**

*Russian* отдел по работе с родителями и общественностью

**Office of Parent Engagement (523)**

*Russian* отдел по работе с родителями

**Office of Portfolio Development (2813)**

*Russian* отдел перспективного планирования

**Office of Programs (524)**

*Russian* отдел учебных программ

**Office of Pupil Transportation  
 OPT (83)**

*Russian* отдел школьного транспорта

**Office of School and Youth Development (2821)**

*Russian* отдел по улучшению школ и работе с молодёжью

**Office of School Food and Nutrition Services (525)**

*Russian* отдел школьного питания

**Office of School Health (920)**

*Russian* отдел школьного здравоохранения

**Office of School Improvement (535)**

*Russian* отдел по улучшению школ

**Office of School Intervention and Development**

**OSID (84)**

*Russian* отдел по обеспечению школьной безопасности

**Office of School Safety and Planning  
OSSP (85)**

*Russian* отдел школьной безопасности и планирования

**Office of School Support Services  
(527)**

*Russian* управление школьных вспомогательных служб

**Office of Secondary Education  
Reform (528)**

*Russian* отдел по реформе среднего образования

**Office of Sign Language Interpreting  
Services (2793)**

*Russian* отдел сурдоперевода

**Office of Special Education  
Initiatives (529)**

*Russian* отдел по разработке мероприятий для специального образования

**Office of Special Investigations (530)**

*Russian* отдел специальных расследований

**Office of Student Enrollment  
Planning and Operations**

**OSEPO (531)**

*Russian* отдел планирования и организации набора учащихся

**Office of Student Placement, Youth  
and Family Support Services (526)**

*Russian* отдел приёма учащихся и поддержки молодежи и семьи

**Office of Teaching and Learning  
Division of Teaching and Learning  
(299)**

*Russian* учебное управление

**Office of the Auditor General (532)**

*Russian* отдел аудита и контроля

**Office of the Chief Financial Officer  
(533)**

*Russian* финансовый отдел

**Office of Travel Training (2801)**

*Russian* отдел обучения пользованию транспортом

**Office of Vocational and Educational  
Services for Individuals with  
Disabilities (2830)**

*Russian* Отдел профессионально-технических и образовательных услуг для лиц с инвалидностью

**Office of Youth Development and  
School-Community Services (534)**

*Russian* отдел по работе с молодёжью и общественно-полезного труда учащихся

**Office of Zoning (536)**

*Russian* отдел по зонированию

**Officer (537)**

*Russian* сотрудник *Context* должностное лицо

**Official Student Policy (912)**

*Russian* правила для учащихся

**OLSAT**

**Otis-Lennon School Ability Test (960)**

*Russian* тест определения учебных способностей Отиса-Леннона

**OMRDD**

**Office of Mental Retardation and  
Developmental Disabilities (935)**

*Russian* отдел обслуживания лиц с умственной отсталостью и нарушениями развития

**One Year Suspension Center (2879)**

*Russian* одногодичный центр отстранения от занятий

**Open House (538)**

*Russian* день открытых дверей

**OPT**

**Office of Pupil Transportation (83)**

*Russian* отдел школьного транспорта

**Optometrist (931)**

*Russian* оптометрист

**Order of Business (539)**

*Russian* повестка дня

**Order of Protection (2871)**

*Russian* распоряжение о защите

**Organization Structure (2784)**

**OSEPO**

**Office of Student Enrollment  
Planning and Operations (531)**

*Russian* отдел планирования и организации набора учащихся

## OSID

### Office of School Intervention and Development (84)

*Russian* отдел по обеспечению школьной безопасности

## OSIS

### Student Identification Number (832)

*Russian* кодовый номер учащегося

## OSSP

### Office of School Safety and Planning (85)

*Russian* отдел школьной безопасности и планирования

## OT

### Occupational Therapy (833)

*Russian* физиотерапия и реабилитация

## Other Support Services (540)

*Russian* прочие вспомогательные услуги

## Otis-Lennon School Ability Test

### OLSAT (960)

*Russian* тест определения учебных способностей Отиса-Леннона

## Outdoor Track (896)

*Russian* лёгкая атлетика на открытом воздухе

## Outlining (541)

*Russian* основное положение

## Outreach Committee (542)

*Russian* контактная комиссия

## Over-Age for Grade (543)

*Russian* учащийся-переросток

## Over-The-Phone Interpretation Services (2789)

*Russian* переводческие услуги по телефону

## Overview (544)

*Russian* обзор

## P

## PA/PTA

### Parent and Parent-Teacher Association (86)

*Russian* родительский комитет и родительско-преподавательская ассоциация

## PA/PTA President (956)

*Russian* председатель PA/PTA

## PAC

### Parent Advisory Council (87)

*Russian* родительский консультативный совет

## Panel for Educational Policy (545)

*Russian* экспертная комиссия по вопросам образования

## Paraprofessional (546)

*Russian* парапрофессионал

## Parent (547)

*Russian* родители

## Parent Advisory Council

### PAC (87)

*Russian* родительский консультативный совет

## Parent and Parent-Teacher Association

### PA/PTA (86)

*Russian* родительский комитет и родительско-преподавательская ассоциация

## Parent Association (548)

*Russian* родительская ассоциация

## Parent Choice Transfer (549)

*Russian* перевод учащегося в другую школу по выбору родителей

## Parent Conference (550)

*Russian* родительское собрание

## Parent Coordinator (551)

*Russian* координатор по работе с родителями

## Parent Forum (552)

*Russian* родительское собрание

## Parent Involvement (553)

*Russian* вовлечение родителей

## Parent Involvement Policy (554)

*Russian* политика вовлечения родителей

## Parent Leader (555)

*Russian* лидер родительской общественности

## Parent Orientation (556)

*Russian* ориентационная беседа с родителями

**Parent Report** (557)

*Russian* отчет об успеваемости ребёнка для родителей

**Parent Rights and Responsibilities** (558)

*Russian* права и обязанности родителей

**Parent Selector** (2740)

*Russian* родитель-выборщик

**Parent Support Office** (559)

*Russian* отдел по содействию родителям

**Parent Survey** (560)

*Russian* анкета для родителей

**Parenting Skills** (561)

*Russian* родительские навыки

**Parent-Teacher Association**

**PTA** (91)

*Russian* родительско-преподавательская ассоциация

**Parent-Teacher Conference** (562)

*Russian* встреча родителей с учителями

**Parliamentary Authority** (563)

*Russian* правила проведения собраний

**Parochial School** (564)

*Russian* приходская школа

**Participation in Government** (565)

*Russian* государство, политика и право *Context* (предмет)

**Participation Rate Requirement** (566)

*Russian* требование к доле сдающих экзамен

**Partnership Support Organization**

**PSO** (2771)

*Russian* партнёрская организация по поддержке

**Part-Time Special Education** (567)

*Russian* специальное образование неполного дня

**Passing Grade** (568)

*Russian* проходной бал

**PC**

**Presidents' Council** (88)

*Russian* совет председателей

**PEA**

**Public Education Association** (834)

*Russian* Ассоциация государственного образования

**Peer Mediation** (897)

*Russian* посредничество ровесников

**Peer Schools** (2840)

*Russian* группа подобных школ

**Peer Sexual Harassment** (569)

*Russian* сексуальные домогательства на уровне учащихся

**Peer Tutoring** (898)

*Russian* взаимопомощь в учёбе

**Pending** (570)

*Russian* на стадии рассмотрения

**Performance** (571)

*Russian* успеваемость *Context* (учащихся)

**Performance** (572)

*Russian* эффективность работы *Context* (учителей)

**Performance Agreement** (949)

*Russian* соглашение о деятельности

**Performance Criteria** (573)

*Russian* критерии успеваемости

**Performance Criteria Required For Promotion To The Next Grade** (574)

*Russian* критерии успеваемости, необходимые для перевода в следующий класс

**Performance Index** (575)

*Russian* показатель успеваемости

**Performance Level** (576)

*Russian* уровень успеваемости

**Performing Arts** (577)

*Russian* исполнительские виды искусства  
исполнительское искусство

**Periodic Assessment** (973)

*Russian* периодическое тестирование

**Persistently Dangerous School** (869)

*Russian* "устойчиво опасная" школа

**Person Centered Planning** (2862)

*Russian* лично-ориентированное планирование

**Person in Parental Relation** (578)

*Russian* лицо, заменяющее родителей

**Person in Parental Relationship to a Child** (2854)

*Russian* лицо, заменяющее ребёнку родителей

**Persons Holding Elective Public Office** (579)

*Russian* лица, занимающие выборные должности

**Phone Tree System** (924)

*Russian* система оповещения родителей по телефону

**Physical Education** (580)

*Russian* физическое воспитание

**Physical Science** (2730)

*Russian* физические науки

**Physical Therapy**

**PT** (836)

*Russian* физиотерапия

**Pick-up** (821)

*Russian* забирание ребёнка из школы

**Pin number** (2760)

*Russian* ПИН-код

**Placement** (581)

*Russian* направление, устройство в учебную программу

**Planning Interview** (2774)

*Russian* интервью по планированию

**Planning Interview Form** (2776)

*Russian* форма для интервью по планированию

**Planning Interview Packet** (2777)

*Russian* подборка материалов для интервью по планированию

**Plenary Session** (582)

*Russian* пленарное заседание

**PM School**

**Night School** (499)

*Russian* вечерняя школа

**Point of Service ( in a School Cafeteria)** (2761)

*Russian* пункт обслуживания (в школьной столовой)

**Police Department Incidents** (583)

*Russian* происшествия в юрисдикции полиции

**Poor Attendance** (584)

*Russian* плохая посещаемость

**Portfolio** (585)

*Russian* «портфолио» учащегося

**PPT**

**Preparatory Provisional Teacher** (835)

*Russian* временный преподаватель

**Pre-Calculus** (586)

*Russian* предвычислительная математика

**Precinct** (587)

*Russian* полицейский участок

**Pre-engineering** (588)

*Russian* фундаментальные основы инженерных наук

**Pre-K** (89)

*Russian* подготовительный класс

**Pre-K** (89)

*Russian* подготовительный класс

**Preliminary Scholastic Aptitude Test**

**PSAT** (2876)

*Russian* предварительный тест на определение академических способностей

**Preparatory Academy** (589)

*Russian* подготовительная школа

**Preparatory Provisional Teacher**

**PPT** (835)

*Russian* временный преподаватель

**Preschool** (590)

*Russian* дошкольное учреждение

**President** (591)

*Russian* председатель *Context* (ассоциации)

**President** (592)

*Russian* президент *Context* (совета председателей)

**Presidents' Council**

**PC** (88)

*Russian* совет председателей

**Primary School** (593)

*Russian* начальная школа

**Principal** (594)

*Russian* директор школы

**Probation sheet** (919)

*Russian* испытательный формуляр

**Problem Solving** (604)

*Russian* принятие адекватных решений в проблемных ситуациях

**Procedural Safeguards Notice** (595)

*Russian* уведомление о процессуальных гарантиях

**Procurement Card** (942)

*Russian* закупочная карта

**Professional Development** (596)

*Russian* повышение квалификации

**Professional Education** (597)

*Russian* профессиональное образование

**Professional Qualification** (598)

*Russian* профессиональная квалификация

**Proficiency Level** (599)

*Russian* уровень владения *Context* (предметом)

**Program Card** (913)

*Russian* индивидуальное расписание занятий

**Progress Report** (941)

*Russian* отчёт о прогрессе

**Progress Target** (600)

*Russian* целевой показатель

**Progressive School** (601)

*Russian* прогрессивная школа

**Project Manager** (603)

*Russian* менеджер проекта

**Project-based Education** (602)

*Russian* проектное обучение

**Promoted Student** (606)

*Russian* учащийся, переведённый в следующий класс

**Promotion** (607)

*Russian* перевод в следующий класс

**Promotion Standards** (609)

*Russian* стандарты перевода в следующий класс

**Promotion-In-Doubt** (608)

*Russian* переход в следующий класс под вопросом

**Proof of Address** (605)

*Russian* подтверждение проживания по адресу

**Provisional Employee** (610)

*Russian* временный сотрудник

**Proxy Voting** (611)

*Russian* голосование по доверенности

**PSAL**

**Public Schools Athletic League** (90)

*Russian* межшкольная спортивная лига

**PSAT**

**Preliminary Scholastic Aptitude**

**Test** (2876)

*Russian* предварительный тест на определение академических способностей

**PSO**

**Partnership Support Organization**

(2771)

*Russian* партнёрская организация по поддержке

**PT**

**Physical Therapy** (836)

*Russian* физиотерапия

**PTA**

**Parent-Teacher Association** (91)

*Russian* родительско-преподавательская ассоциация

**Public Advocate** (2739)

*Russian* гражданский защитник

**Public Education Association**

**PEA** (834)

*Russian* Ассоциация государственного образования

**Public School** (612)

*Russian* муниципальная школа

**Public School Choice Program** (613)

*Russian* программа выбора муниципальных школ

**Public Schools Athletic League**

**PSAL** (90)

*Russian* межшкольная спортивная лига

**Pull-Out Model** (614)

*Russian* принцип отделения

**Pupil** (615)

*Russian* учащийся

**Pupil Accounting Secretary** (2842)  
*Russian* секретарь по учёту учащихся

**Pupil Personnel Services** (616)  
*Russian* служба по работе с учащимися

**Pupil Personnel Team** (617)  
*Russian* группа по работе с учащимися

**Pupil Transportation** (618)  
*Russian* школьный транспорт

**Push-In Model** (619)  
*Russian* принцип внедрения

## Q

**Quality Review Report** (2824)  
*Russian* отчёт о проверке качества

**Queens** (620)  
*Russian* Куинс

**Queens High School for the Sciences at York College** (621)  
*Russian* средняя школа Куинс по естественным наукам при York College

## R

**RASE**  
**Regional Administrator of Special Education** (92)  
*Russian* администратор учебного округа по специальному образованию

**RCEP**  
**Region Comprehensive Educational Plan** (93)  
*Russian* единый образовательный план учебного округа

**RCT**  
**Regents Competency Test** (94)  
*Russian* экзамен «Риджентс» по базовым знаниям и навыкам

**Reading Recovery** (622)  
*Russian* коррекционные занятия по чтению

**Readmission** (623)  
*Russian* повторное зачисление

**Receiving school** (624)  
*Russian* принимающая школа

**Recommended Dietary Allowance** (921)  
*Russian* Рекомендуемый рацион питания

**Recorder** (955)  
*Russian* блок-флейта

**Recording Secretary** (625)  
*Russian* секретарь-регистратор

**Regents Cohort** (626)  
*Russian* поток «Риджентс»

**Regents Competency Test**  
**RCT** (94)  
*Russian* экзамен «Риджентс» по базовым знаниям и навыкам

**Regents Diploma** (627)  
*Russian* аттестат «Риджентс»

**Regents Diploma with Honors** (628)  
*Russian* аттестат «Риджентс» с отличием

**Regents Exam** (629)  
*Russian* экзамен «Риджентс»

**Regents-like Exam in 11 Languages Other Than English**  
**NYC-LOTE** (972)  
*Russian* тест LOTE г. Нью-Йорка экзамен в формате "Риджентс" по 11 языкам кроме английского

**Region** (630)  
*Russian* учебный округ

**Region Comprehensive Educational Plan**  
**RCEP** (93)  
*Russian* единый образовательный план учебного округа

**Regional Administrator of Special Education**  
**RASE** (92)  
*Russian* администратор учебного округа по специальному образованию

**Regional Enrollment Center** (2734)  
*Russian* окружной центр по набору учащихся

**Regional Instructional Supervisor** (631)  
*Russian* старший методист учебного округа

**Regional Leadership Team** (908)  
*Russian* совет учебного округа

**Regional Office of Early Childhood** (909)  
*Russian* отдел раннего детства учебного округа

**Regional Operations Center**  
**ROC** (96)  
*Russian* окружной операционный центр

**Regional Parent Supervisor** (632)  
*Russian* заведующий окружного отдела по содействию родителям

**Regional Safety Administrator**  
**RSA** (97)  
*Russian* администратор учебного округа по школьной безопасности

**Regional School Leadership**  
**Coordinator** (2788)  
*Russian* координатор школьных советов учебного округа

**Regional School Support Center** (2867)  
*Russian* окружной центр по поддержке школ

**Regional Senior Grants Officer** (633)  
*Russian* старший сотрудник учебного округа по грантам

**Regional Superintendent** (634)  
*Russian* окружной инспектор

**Registered Domestic Partner** (635)  
*Russian* зарегистрированный гражданский партнёр

**Registered Nurse**  
**RN** (95)  
*Russian* дипломированная медсестра

**Regulation of the Chancellor** (636)  
*Russian* Распоряжение директора Департамента

**Regulations** (637)  
*Russian* распоряжения

**Related Services** (638)  
*Russian* сопутствующие услуги

**Remedial Classes** (639)  
*Russian* коррективные занятия для остающих

**Report Card** (805)  
*Russian* табель успеваемости

**Request for Proposal** (2757)  
*Russian* запрос на предложение

**Required Promotion Criteria** (640)  
*Russian* требования, предъявляемые к учащемуся для перевода в следующий класс

**Residential Treatment Center** (641)  
*Russian* лечебно-воспитательный интернат

**Resolution Meeting** (2835)  
*Russian* разрешительное заседание

**Resource Room** (642)  
*Russian* кабинет коррекционной помощи

**Responsible Adult** (2853)  
*Russian* ответственный взрослый

**Retained Student** (643)  
*Russian* учащийся, не переведённый в следующий класс

**Reviewer** (948)  
*Russian* контролёр

**RN**  
**Registered Nurse** (95)  
*Russian* дипломированная медсестра

**ROC**  
**Regional Operations Center** (96)  
*Russian* окружной операционный центр

**RSA**  
**Regional Safety Administrator** (97)  
*Russian* администратор учебного округа по школьной безопасности

**Rubella** (644)  
*Russian* краснуха

**Runaway Youth** (645)  
*Russian* сбежавшие из дома подростки

## S

**Safe Harbor** (646)  
*Russian* показатель «safe harbor»

**Safety Administrator** (647)  
*Russian* администратор по школьной безопасности

**safety net** (2792)  
*Russian* "страховочная сетка"

**Safety Plan** (648)  
*Russian* школьный план по обеспечению безопасности

**Sale of Nutritious and Non-Nutritious Foods** (649)  
*Russian* продажа рационального и нерационального питания

**SAT**  
**Scholastic Aptitude Test** (98)  
*Russian* тест на определение академических способностей

**Satisfactory Progress** (650)  
*Russian* достаточный прогресс

**SBST**  
**School Based Support Team** (99)  
*Russian* школьная группа поддержки

**SCA**  
**School Construction Authority** (100)  
*Russian* школьное ремонтно-строительное управление

**Scaffolding** (651)  
*Russian* метод опорных структур

**Scholastic Aptitude Test**  
**SAT** (98)  
*Russian* тест на определение академических способностей

**School / Community Services** (656)  
*Russian* общественно-полезный труд учащихся

**School Ability Index** (2808)  
*Russian* индекс учебных способностей

**School Achievement Data** (653)  
*Russian* сводные показатели школы

**School Aides** (652)  
*Russian* вспомогательный персонал школы

**School Assessment Team** (932)  
*Russian* группа психолого-педагогической оценки

**School Based Option** (837)  
*Russian* возможность выбора, предоставленная школе

**School Based Support Team**  
**SBST** (99)  
*Russian* школьная группа поддержки

**School Cafeteria**  
**Cafeteria** (124)  
*Russian* школьная столовая

**School Capacity** (655)  
*Russian* вместимость школы

**School Community** (657)  
*Russian* школьное сообщество

**School Construction Authority**  
**SCA** (100)  
*Russian* школьное ремонтно-строительное управление

**School District**  
**Community School District**  
**District**  
**CSD** (30)  
*Russian* школьный округ

**School District Improvement Liaison** (2868)  
*Russian* сотрудник по улучшению работы школьного округа

**School Food Authorities** (658)  
*Russian* служба школьного питания

**School Health Wellness Council** (933)  
*Russian* школьный совет по обеспечению здорового образа жизни

**School in Need of Improvement**  
**SINI** (105)  
*Russian* отстающая школа

**School Leadership Team**  
**SLT** (106)  
*Russian* школьный совет

**School Nurse** (659)  
*Russian* школьная медсестра

**School performance** (2772)  
*Russian* школьные показатели

**School Psychologist** (660)  
*Russian* школьный психолог

**School Report Card** (661)  
*Russian* аналитический отчёт школы

**School Requiring Academic Progress**  
**SRAP** (109)  
*Russian* школа, нуждающаяся в повышении учебных показателей

**School Safety Agent**

**SSA** (110)

*Russian* сотрудник школьной безопасности

**School Safety Committee** (662)

*Russian* комитет по школьной безопасности

**School Social Worker** (663)

*Russian* школьный социальный работник

**School Sports** (664)

*Russian* спортивные секции

**School Staff** (665)

*Russian* сотрудники школы

**School Support Organization**

**SSO** (2804)

*Russian* организация по поддержке школ

**School Under Registration Review**

**SURR** (111)

*Russian* школа, подлежащая перерегистрации

**School-Based** (654)

*Russian* на базе школы

**School-Parent Compact** (666)

*Russian* соглашение между родителями и школой

**Schoolwide Program School** (668)

*Russian* школа с общешкольной программой

**Schoolwide Programs** (667)

*Russian* общешкольные программы

**Science** (669)

*Russian* естественные науки *Context* (предмет)

**Science-Based Activities** (670)

*Russian* школьные опыты

**Scope and Sequence** (672)

*Russian* методическое пособие для учителей **Scope and Sequence**

**Scrapbook** (673)

*Russian* подборка вырезок из газет и т.д.

**Second Language Acquisition** (675)

*Russian* обучение второму языку

**Second Opportunity School** (674)

*Russian* исправительная школа

**Secondary School** (676)

*Russian* средняя школа

**Section 504** (838)

*Russian* статья 504 (Федерального закона о реабилитации инвалидов 1973 г.)

**Security Desk** (2817)

*Russian* стойка охраны

**SEI**

**Sheltered English Instruction** (101)

*Russian* преподавание на адаптированном английском языке

**Selective School** (2812)

*Russian* селективная школа

**Selector** (677)

*Russian* **выборщик** *Context* (совет по образованию школьного округа, общегородской совет по специальному образованию и общегородской совет по средним школам)

**Self-Contained Class** (678)

*Russian* обособленный класс

**Self-Contained ESL Program** (680)

*Russian* программа ESL, построенная на принципе обособления

**Self-Contained Model** (679)

*Russian* принцип обособления

**Sending School** (681)

*Russian* направляющая школа

**Senior Class** (682)

*Russian* выпускной класс

**Senior Grants Officer** (2865)

*Russian* старший сотрудник по грантам

**Senior High School** (683)

*Russian* старшая средняя школа

**Senior Instructional Manager** (684)

*Russian* старший менеджер

**Senior Officer** (685)

*Russian* старший сотрудник

**Senior Thesis** (686)

*Russian* выпускная работа

**Senior Youth Development Director**  
(2874)  
*Russian* исполнительный директор отдела по работе с молодёжью

**Service Learning Program** (899)  
*Russian* учебная программа на основе общественно-полезной деятельности

**SES**  
**Supplemental Educational Services**  
(102)  
*Russian* дополнительные образовательные услуги

**Set forth** (687)  
*Russian* регламентировать

**Set-aside** (2878)  
*Russian* зарезервированный фонд

**SETRC**  
**Special Education Training and Resource Center** (2782)  
*Russian* учебно-ресурсный центр специального образования

**SETSS**  
**Special Education Teacher Support Services** (817)  
*Russian* вспомогательные услуги учителей специального образования

**Shared Reading** (688)  
*Russian* совместное чтение

**Shared Writing** (689)  
*Russian* совместное письмо

**Sharing** (690)  
*Russian* обучение сообщению и анализу своих чувств  
*Context* (педагогическая методика)

**Shelter** (691)  
*Russian* приют

**Sheltered English Instruction**  
**SEI** (101)  
*Russian* преподавание на адаптированном английском языке

**SHSAT**  
**Specialized High Schools Admissions Test** (103)  
*Russian* приёмный экзамен в специализированные средние школы

**SIFE**  
**Students With Interrupted Formal Education** (104)  
*Russian* учащиеся с прерванным школьным образованием

**Sign Language** (693)  
*Russian* язык жестов

**Signatory** (692)  
*Russian* подписавшаяся сторона

**Similar Schools** (694)  
*Russian* подобные школы

**Single Gender School** (2811)  
*Russian* школа с отдельным обучением

**SINI**  
**School in Need of Improvement** (105)  
*Russian* отстающая школа

**Site Accessibility** (843)  
*Russian* доступность помещений *Context* полная -; частичная -

**Skills** (671)  
*Russian* навыки

**SLC**  
**Small Learning Community** (900)  
*Russian* небольшое учебное сообщество

**SLT**  
**School Leadership Team** (106)  
*Russian* школьный совет

**Small Learning Community**  
**SLC** (900)  
*Russian* небольшое учебное сообщество

**Social History** (2800)  
*Russian* социальный анамнез (мед.)

**Social Services Law** (2836)  
*Russian* Закон о социальных услугах

**Social Studies** (696)  
*Russian* общественные науки

**Social Welfare Agencies** (697)  
*Russian* агентства по социальному обеспечению

## SOPM

### Standard Operating Procedures Manual (107)

*Russian* руководство по стандартным операционным процедурам

### Special Commissioner of Investigation for the NYC School District (698)

*Russian* специальный руководитель расследований по городскому образовательному округу «г. Нью-Йорк»

### Special Education (699)

*Russian* специальное образование

### Special Education Teacher Support Services

#### SETSS (817)

*Russian* вспомогательные услуги учителей специального образования

### Special Education Training and Resource Center

#### SETRC (2782)

*Russian* учебно-ресурсный центр специального образования

### Special Meeting (700)

*Russian* чрезвычайное собрание

### Specialized High Schools Admissions Test

#### SHSAT (103)

*Russian* приёмный экзамен в специализированные средние школы

### Speech Teacher (701)

*Russian* учитель-логопед

### Spring Recess (702)

*Russian* весенние каникулы

## SPYFSS

### Student Placement, Youth and Family Support Services (108)

*Russian* отдел по приёму учащихся и поддержке молодежи и семьи

## SRAP

### School Requiring Academic Progress (109)

*Russian* школа, нуждающаяся в повышении учебных показателей

## SSA

### School Safety Agent (110)

*Russian* сотрудник школьной безопасности

## SSO

### School Support Organization (2804)

*Russian* организация по поддержке школ

### Staff Developer (703)

*Russian* методист-предметник

### Stakeholder (2759)

*Russian* заинтересованная сторона

### Standard Operating Procedures Manual

#### SOPM (107)

*Russian* руководство по стандартным операционным процедурам

### Standardized Assessment (704)

*Russian* стандартизированная система оценки

### Standardized Test (705)

*Russian* стандартизированный экзамен

### Standards of Governance (706)

*Russian* нормы управления

### Standing Committee (707)

*Russian* постоянная комиссия

### State Academic Standards (708)

*Russian* образовательные стандарты штата

### State Assessment in Science (968)

*Russian* экзамен штата по естественным наукам

### State Assessment in Social Studies (967)

*Russian* экзамен штата по общественным наукам

### State Assessment in Technology (969)

*Russian* экзамен штата по технологиям

### State Central Register for Missing Children (709)

*Russian* центральный реестр пропавших детей штата

### State English Language Arts Test (710)

*Russian* экзамен штата по английской словесности

### State Mathematics Test (711)

*Russian* экзамен штата по математике

**State Standard (712)**

*Russian* стандарт штата

**State University of New York**

**SUNY (840)**

*Russian* Университет штата Нью-Йорк

**State's Committee of Practitioners**

(2873)

*Russian* наблюдательная комиссия штата

**Staten Island (713)**

*Russian* Стейтен-Айленд

**Staten Island Technical High School**

(714)

*Russian* техническая средняя школа  
Стейтен-Айленда

**STH Content Expert (911)**

*Russian* специалист по работе с учащимися,  
проживающими во временном жилье

**Strength-Based Assessment (2802)**

*Russian* экспертная оценка личности

**Student (715)**

*Russian* учащийся

**Student Accommodation Plan (716)**

*Russian* план по адаптации учащегося

**Student Discipline Procedures (717)**

*Russian* дисциплинарные процедуры для учащихся

**Student Government (719)**

*Russian* ученический комитет

**Student Identification Number**

**OSIS (832)**

*Russian* кодовый номер учащегося

**Student in Good Standing (917)**

*Russian* учащийся, имеющий положительную  
характеристику

**Student in Good Standing Protocol**

(918)

*Russian* обязательство школьника, добивающегося  
статуса "учащегося, имеющего положительную  
характеристику"

**Student in Temporary Housing (839)**

*Russian* учащийся, проживающий во временном  
жилье

**Student Leadership Council (718)**

*Russian* ученический совет

**Student Mobility (2880)**

*Russian* текучесть

**Student Placement, Youth and  
Family Support Services**

**SPYFSS (108)**

*Russian* отдел по приёму учащихся и поддержке  
молодежи и семьи

**Student Planner (806)**

*Russian* дневник учащегося

**Student Progress Report (934)**

*Russian* отчёт о прогрессе учащегося

**Student Registration Center (2827)**

*Russian* центр по регистрации учащихся

**Student Rights and Responsibilities**

(720)

*Russian* права и обязанности учащегося

**Students Attaining English**

**Proficiency (722)**

*Russian* учащиеся, достигшие уровня достаточного  
владения английским языком

**Student's School Experience (721)**

*Russian* опыт школьной жизни учащегося

**Students With Interrupted Formal**

**Education**

**SIFE (104)**

*Russian* учащиеся с прерванным школьным  
образованием

**Subcommittee (723)**

*Russian* подкомитет

**Subpoena (724)**

*Russian* повестка о явке в суд *Context* (на слушание)

**Substance Abuse Prevention and**

**Intervention Services (725)**

*Russian* наркологическая служба

**substantive parental involvement (726)**

*Russian* постоянное вовлечение родителей

**Substitute Teacher (727)**

*Russian* подменный учитель

**Summer Reading (2810)**

*Russian* Читаем летом

**Summer School Testing In Reading, Mathematics & English Language Proficiency (728)**

*Russian* тестирование по чтению, математике и английскому языку в летней школе

**Summer Success Academy (729)**

*Russian* летняя школа «Успех»

**Summer Success Program (730)**

*Russian* летняя программа «Успех»

**SUNY**

**State University of New York (840)**

*Russian* Университет штата Нью-Йорк

**Supersede (731)**

*Russian* заменять собой

**Supervised Community Residence (2863)**

*Russian* групповое проживание с круглосуточной поддержкой

**Supervised Learning (732)**

*Russian* контролируемое обучение

**Supervisor of the Office of Parent Support (733)**

*Russian* заведующий отделом по содействию родителям

**Supplemental Educational Services SES (102)**

*Russian* дополнительные образовательные услуги

**Supplementary Round (928)**

*Russian* дополнительный тур

**Support Services (734)**

*Russian* вспомогательные услуги

**Supportive Community Residence (2750)**

*Russian* поддерживаемое проживание поддерживаемое групповое проживание

**SURR**

**School Under Registration Review (111)**

*Russian* школа, подлежащая перерегистрации

**Surrogate Court (735)**

*Russian* суд по наследству и опеке

**Suspension (736)**

*Russian* отстранение от занятий

**Suspension Hearing Office (737)**

*Russian* отдел слушания дел по отстранению от занятий

**Sweatshirt (937)**

*Russian* спортивный джемпер

## T

**T&I**

**Translation and Interpretation Unit (112)**

*Russian* отдел устных и письменных переводов

**TABE**

**Test of Adult Basic Education (113)**

*Russian* экзамен по базовому образованию для взрослых

**Tally Sheet (738)**

*Russian* бланк

**TANF**

**Temporary Assistance to Needy Families (975)**

*Russian* временное пособие для нуждающихся семей

**Targeted Assistance School (739)**

*Russian* школа на целевом субсидировании

**Tax Levy (740)**

*Russian* налогообложение

**TBE**

**Transitional Bilingual Education (114)**

*Russian* программа переходного двуязычного обучения

**Teacher / Student Service Center (741)**

*Russian* школьный центр обслуживания

**Teacher Qualification (742)**

*Russian* квалификация учителя

**Teaching Strategies (743)**

*Russian* приемы преподавания

**Team Manager (744)**

*Russian* руководитель группы

**Team Teaching (745)**

*Russian* учительские звенья

**Tear Off Sheet (915)**

*Russian* отрывная часть

**Teletypewriter**

**TTY** (116)

*Russian* телетайп для глухих

**Temporary Assistance to Needy Families**

**TANF** (975)

*Russian* временное пособие для нуждающихся семей

**Tenure Recommendations** (746)

*Russian* рекомендации преподавателя

**Term of Office** (747)

*Russian* срок полномочий

**Test Administration** (748)

*Russian* проведение экзамена

**Test of Adult Basic Education**

**TABE** (113)

*Russian* экзамен по базовому образованию для взрослых

**The Empowerment Schools' Integrated Service Center** (945)

*Russian* объединённый центр обслуживания школ с расширенными полномочиями

**The GROW Network** (749)

*Russian* аналитическая компания «GROW»

**Theme-Based School** (750)

*Russian* школа определённой направленности

**Title I** (751)

*Russian* Раздел I

**Title I Corrective Action School - Year 2, Planning for Restructuring**

(755)

*Russian* школа по Разделу I, нуждающаяся в налаживании работы - 2-й год (школа, намечаемая к реорганизации)

**Title I Corrective Action School-Year 1** (754)

*Russian* школа по Разделу I, нуждающаяся в налаживании работы

**Title I Participating Children** (757)

*Russian* дети, участвующие в программе по Разделу I

**Title I School in Need of Improvement - Year 1** (752)

*Russian* отстающая школа 1-го года по Разделу I

**Title I School in Need of Improvement - Year 2** (753)

*Russian* отстающая школа 2-го года по Разделу I

**Title I School in Restructuring** (756)

*Russian* реорганизуемая школа по Разделу I

**Title I Targeted Assisted School** (2797)

*Russian* школа, получающая целевую помощь по Разделу I

**Title II** (758)

*Russian* Раздел II

**Title III** (759)

*Russian* Раздел III

**To the best of my knowledge** (964)

*Russian* в пределах мне известного

**Total Physical Response**

**TPR** (115)

*Russian* методика игрового подхода к изучению иностранных языков

**TPR**

**Total Physical Response** (115)

*Russian* методика игрового подхода к изучению иностранных языков

**Track** (760)

*Russian* лёгкая атлетика

**tracking** (815)

*Russian* распределение по категориям

**Traditional Schools** (761)

*Russian* традиционные школы

**Transcript** (929)

*Russian* выписка из школы

**Transfer Application Request Form**

(762)

*Russian* бланк заявления о переводе

**Transfer High School** (763)

*Russian* переходная средняя школа

**Transit Technology** (2747)

*Russian* технологии пассажирских перевозок

**Transitional Bilingual Education**

**TBE** (114)

*Russian* программа переходного двуязычного обучения

**Transitional Bilingual Education Model** (764)

*Russian* модель переходного двуязычного обучения

**Transitional Bilingual Program** (765)

*Russian* программа переходного двуязычного обучения

**Translation and Interpretation Unit T&I** (112)

*Russian* отдел устных и письменных переводов

**Treasurer** (766)

*Russian* казначей *Context* (ассоциации)

**TTY**

**Teletypewriter** (116)

*Russian* телетайп для глухих

**Tutor** (2820)

*Russian* тьютор

**Tutoring Sessions**

**Academic Tutoring** (767)

*Russian* дополнительные занятия

## U

**U. S. Department of Education**

**United States Department of Education**

**USDOE** (776)

*Russian* Министерство образования США

**UFT**

**United Federation of Teachers** (117)

*Russian* Объединённая федерация учителей

**UFT Chapter Leader** (768)

*Russian* школьный лидер UFT

**Uncertified Teachers** (769)

*Russian* несертифицированные учителя

**Uncontested Elections** (770)

*Russian* выборы, на которых баллотируется один кандидат

**Undocumented Alien** (771)

*Russian* иностранец без законных документов

**Unemancipated Child** (773)

*Russian* несовершеннолетний

**Ungraded Class** (774)

*Russian* класс без формального деления на учебные уровни

**Unit of Study** (2729)

*Russian* учебный модуль

**United Federation of Teachers**

**UFT** (117)

*Russian* Объединённая федерация учителей

**United States Department of**

**Agriculture** (775)

*Russian* Министерство сельского хозяйства США

**United States Department of Education**

**U. S. Department of Education**

**USDOE** (776)

*Russian* Министерство образования США

**United States District Court** (2798)

*Russian* Окружной суд США

**United States History** (772)

*Russian* история США

**United States History and**

**Government Regents** (777)

*Russian* экзамен «Риджентс» по истории и государственному строю США

**Universal Pre-K** (2786)

*Russian* дошкольное образование на договорной основе

**Update** (778)

*Russian* обновление

**Urdu** (779)

*Russian* урду

**USDOE**

**U. S. Department of Education**

**United States Department of**

**Education** (776)

*Russian* Министерство образования США

**Utility Bill** (780)

*Russian* квитанция об оплате коммунальных услуг

## V

**Varicella** (781)

*Russian* ветрянка *Context* (ветряная оспа)

**Verbal Abuse** (782)

*Russian* словесное оскорбление

**Verbal Section** (783)

*Russian* устная часть *Context* (экзамена SAT)

**Virtual Enterprise** (784)

*Russian* виртуальное предприятие

**Visual Arts High School** (785)

*Russian* средняя школа с изучением визуальных искусств

**Vocational Assessment** (2766)

*Russian* оценка профессиональных склонностей

**Vocational High School** (786)

*Russian* профессионально-техническая средняя школа

**Voter Eligibility** (787)

*Russian* право на голосование

**Voting Rights Act** (788)

*Russian* Закон об избирательных правах

**Voucher** (789)

*Russian* ваучер

**Voyager Passport K-3** (790)

*Russian* программа «Voyager Passport» для учащихся K- 3-х классов

## W

**Waiver Schools** (791)

*Russian* льготные школы *Context* (освобожденные от новых учебных планов)

**Website** (792)

*Russian* вебсайт

**Weighted Average** (793)

*Russian* взвешенная средняя величина

**Wellness Policy** (2778)

*Russian* здоровьесберегающая политика

**Whole Language** (794)

*Russian* восприятие текста как целого *Context* (методика обучения чтению)

**Word Wall** (795)

*Russian* демонстрационные таблицы *Context* (языковые)

**Working Papers** (796)

*Russian* разрешение на работу *Context* (для учащихся)

**Working together we can make a difference!** (938)

*Russian* Наша совместная работа - залог изменений к лучшему!

**Workshop** (797)

*Russian* практическое занятие, семинар

**Workshop Model** (798)

*Russian* показательное практическое занятие

**Writer's Workshop** (799)

*Russian* «Мастерская писателя» *Context* (практические занятия по работе с книгой и написанию сочинений)

**Written Ballot** (800)

*Russian* избирательный бюллетень

## Y

**YABC**

**Young Adult Borough Center** (118)

*Russian* районный молодежный центр

**Young Adult Borough Center**

**YABC** (118)

*Russian* районный молодежный центр

**Youth Development** (947)

*Russian* развитие молодежи

## Z

**Zoned area** (801)

*Russian* зонированный район

**Zoned school** (802)

*Russian* зонированная школа

**Zoned students** (803)

*Russian* учащиеся зонированных школ

**Zoning Line** (2741)

*Russian* граница зонирования

**Zoning Regulations** (804)

*Russian* правила зонирования